Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 5

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

300

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 5 – 53

Bern, Freitag, 8. Januar 1982 — 100. Jahrgang
Berne, vendredi, 8 janvier 1982 — 100e année

No 5 – 8. 1. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 312252–312270

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses – Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose.

GATT-Normenkodex: Notifikation ausländischer technischer Vorschriften und Zertifikationssysteme – Code des normes du GATT: Notifications de prescriptions techniques et systèmes de certifications étrangères.

Verlängerung des Handelsabkommens mit Kuba – Prorogation de l'accord commercial avec Cuba.

Wegleitung zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die Vermögenssteuer, Ausgabe 1977 – Instructions concernant l'estimation des titres sans cours en vue de l'impôt sur la fortune, édition 1977.

Kleinhandelsumsätze im November 1981 – Le chiffre d'affaires du commerce de détail en novembre 1981.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Ulrich Pfister AG, in Winterthur IV (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3869). Richtiges Statutendatum: 18. 11. 1981.

Nachträge
Wirtschafts- und Privatbank, in Zürich 4 (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Die Statuten wurden am 18. 12. 1981 geändert.

Mieter-Baugenossenschaft Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Dr. Hans-Rudolf Berger, Aktuar des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift, ist Bürger von Zürich und Fahrni, und wohnt in Zürich.

28. Dezember 1981
Adelita AG, in Zürich 4, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 494). Diese Gesellschaft ist nicht an der eingetragenen Adresse Schreinerstrasse 64, Zürich 4, domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Adelita AG in Liquidation.** Liquidator ist das einzige Verwaltungsratsmitglied Markus Aeberli; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

28. Dezember 1981
Zumsteg AG, in Zürich 8, Textilien, insbesondere Wohntextilien (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 781). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alexandre Papadopoulos, griechischer Staatsangehöriger, in Beirut (Libanon).

28. Dezember 1981
Fibag Fahrzeuge und Industriebedarf AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145)
Emil Frey AG, in Zürich 9, Fahrzeuge und andere technische Bedarfsgüter (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1233)
Emil Frey Betriebs AG, in Zürich 9, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1182)
Seegarage AG, Zollikon, in Zollikon (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145)

Walter Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uitikon.

28. Dezember 1981
Streag AG, in Zürich 9, Fahrzeuge und Ersatzteile (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2691). Walter Frey, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uitikon.

28. Dezember 1981
Streag Schlieren AG, in Schlieren, Autoreparaturwerkstätten usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145)
Toyota Zürich AG, in Zürich 9, Autohandel usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145)
Toyota Zürich AG, Zweigniederlassung in Schlieren, Automobile (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145), mit Hauptsitz in Zürich 9

Walter Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uitikon.

28. Dezember 1981
Computer Finance AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1974, S. 1607). Neue Adresse: Mittelstrasse 18, in Zürich 8.

28. Dezember 1981
Elbro AG, in Regensdorf, Waren verschiedener Art, insbesondere der Elektronik, Messtechnik und Beleuchtung (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3614). Gabor Fehér ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Herzog, von und in Zürich.

28. Dezember 1981
Weba Inkasso AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2566). Hugo Fahrni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Guido Scheiwiler sind erloschen.

28. Dezember 1981
Zirrus AG, in Zürich 1, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4037). Alfred Rothlin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Wilfred Müller, von Lenzburg und Oberflachs, in Greifensee.

28. Dezember 1981
Aqua System AG, in Winterthur 1, Analysen und Beratungen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Neu hat Einzelprokura: Helmut Hofer, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon ZH.

28. Dezember 1981
Bank Albis AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1981, S. 3105). Die Unterschrift von Roger Nicholas Balsiger ist erloschen.

28. Dezember 1981
Tuag Treuhand- und Unternehmensberatungs AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1317). Unterschriften von Peter Kölbel und Peter K. Hofer sowie die Prokura von Alain Rüsch erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Mark; seine Prokura ist erloschen.

28. Dezember 1981
Uni-Chemie AG, in Volketswil, chemische und pharmazeutische Erzeugnisse (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3386)
Juvena Produits de Beauté AG, in Volketswil, kosmetische Produkte (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3357)

Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Susanne Marthaler, von Niederhasli, in Uster.

28. Dezember 1981
Neue Fleisch AG, in Zürich 4, Betrieb einer Metzgerei (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1830). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3491) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1981
Ascot Pferdesport AG, in Zürich 4, Pferdesportartikel aller Art (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2882). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 12. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

28. Dezember 1981
Wallis of London AG, Zürich, in Zürich 8, Handel mit Bekleidungsartikeln (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3534). Dr. Anton Heini, Dr. Max Wehrli, Dr. Jens Drolshammer, Winifred Sainer und John Macauly Lambie Clark sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der drei Erstgenannten sind erloschen. Die beiden Letztgenannten sind nun Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nun ohne die Einschränkung, nicht unter sich zeichnen zu dürfen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: John Douglas Parks, britischer Staatsangehöriger, in Paradiso, Präsident; Jean-Paul Aeschimann, von Lützelflüh, in Collonge-Bellerive, und Dr. Robert Briner, von Genf, in Chêne-Bougeries. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33, Zürich 2, c/o Fides Treuhandgesellschaft.

28. Dezember 1981
Siber Hegner Rohstoff AG, in Zürich 8, chemische Rohprodukte usw. (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3797). Unterschrift von Alfred Baumann erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Karl Specker, von Zürich und Au TG, in Zumikon.

28. Dezember 1981
Siber Hegner Textil AG, in Zürich 8, Garne und Textilien (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3797). Prokura von Adolf Staub erloschen.

28. Dezember 1981
Handelsverkehr AG, in Zürich 8, Warengeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2846). Unterschrift von Karl Federer erloschen. Peter Bischofberger ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hansruedi Fässler, von Rehetobel, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Eugen Manser, von Appenzell, in Mönchaltorf.

28. Dezember 1981
Idema Inter Development & Management Ltd, in Volketswil, Aktiengesellschaft, Werbung und Public Relations (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3357). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Roland Hulliger, von Heimiswil und Zürich, in Dübendorf; Werner Lüthi, von Rüderswil, in Illnau-Effretikon, und Susanne Marthaler, von Niederhasli, in Uster.

28. Dezember 1981
B. Steinmann AG, in Zürich 12, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1877). Benjamin Steinmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer: Friedrich Houdek; er hat nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gertrud Hartmann, von Schiers, in Wallisellen.

28. Dezember 1981
Bategan AG, in Zürich 1, Werkzeugmaschinen (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3894). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 3. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Bategan AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Niklaus Gantenbein; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator.

28. Dezember 1981
Bedaco Benjamin T. Dall'O AG, in Zürich 2, elektrische Apparate (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2413). Gudrun Dall'O, Mitglied des Verwaltungsrates, führt infolge Verheiratung nun den Familiennamen Rossi-Dall'O.

28. Dezember 1981
Auto Ernst, in Neftenbach, Automobile (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1641). Die Prokuren von Kurt Bühlmann und Walter Wenger sind erloschen.

28. Dezember 1981
Fritz Schumacher & Co, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft, Büromaschinen (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1813). Neu haben Einzelprokura: Hans Schellenberg, von Zürich, in Küttigen, und Josef Dengler, von Oberegg, in St. Gallen.

28. Dezember 1981
Wohnbedarf WB AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1041). Roman Baumer ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Vizepräsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Paul Weber, nun in Brugg, Mitglied des VR, ist nun Delegierter desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift: Josef Schmucki; Prokura erloschen. Der Letztgenannte zeichnet ausschliesslich mit den Mitgliedern des VR Roman Baumer, Vizepräsident, oder Paul Weber, Delegierter.

28. Dezember 1981
Datastatic AG, in Zürich 8, elektronische Datenverarbeitungen usw. (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 314). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Carl Müller; seine Prokura ist erloschen.

28. Dezember 1981
Verit-Stockag, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Begründung, Verwaltung und Finanzierung von Stockwerkeigentum usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1470). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Florian Vetsch, von Grabs, in Zürich.

28. Dezember 1981
Hindermann & Co AG, in Zürich 8, Sitzmöbel und verwandte Produkte (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2278). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Brunner, von Winterthur, in Bichelsee.

28. Dezember 1981
Orell Füssli Graphische Betriebe AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3632). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Hostettler, von Zürich, in Maur.

28. Dezember 1981
Bank Prokredit AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2385), mit Hauptsitz in Freiburg. Die Prokura von Walter Blumenthal ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Niklaus Rothmund, von Zürich, in Regensdorf.

28. Dezember 1981
Elsa + Vix AG, Glattbrugg, in Opfikon, Garage mit Reparatur und Service, An- und Verkauf von Autos usw. (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2009). Willi Elsa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Dezember 1981
Acifer Regensdorf AG, in Regensdorf, Eisen, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3158). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Gehri; seine Prokura ist erloschen.

28. Dezember 1981
IGB Industrie-Generalbau AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 1). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Edgar P. Deeurtins; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Sorin Sokalski, von und in Erlenbach ZH.

28. Dezember 1981
Bigla, Büroeinrichtungen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 601). Die Prokuren von Jost Simmen und Karl Wagner sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Burtel Pünchera, von Valchava, in Langnau im Emmental, und Josef Binder, von Zürich und Baldingen, in Zürich.

28. Dezember 1981
Markant Agentur AG, in Zürich 8, Vermittlungsgeschäfte auf dem Gebiet des Versicherungs- und Rückversicherungswesens (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2018). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Stuart John Riches; er bleibt Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Weitere neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Liliana Albisetti, von Stabio, in Oetwil an der Limmat, und Beric Antony Usher, britischer Staatsangehöriger, in Purlex, Surrey (GB).

28. Dezember 1981
Orion Anlage AG, in Zürich 3, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1813). Neue Adresse: Hardturmstrasse 161, Zürich 5 (eigene Adresse). In Berichtigung der Tagebucheintragung vom 21. 12. 1978 ist nachzutragen, dass der Verwaltungsrat nach wie vor aus 1 bis 5 Mitgliedern besteht. Die Bemerkung, er bestehe aus 2 Mitgliedern, wird gestrichen.

28. Dezember 1981
H. Aschmann, Meilen AG, dipl. Ing. ETH/SIA, in Meilen (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1976, S. 2669). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 11. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **H. Aschmann, Meilen AG, dipl. Ing. ETH/SIA in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die «Bisig + Zollinger Treuhand AG», in Einsiedeln. Unterschrift von Hans Aschmann-Walt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, erloschen. Liquidationsadresse: Heidenbühl, Einsiedeln, c/o Bisig + Zollinger Treuhand AG.

28. Dezember 1981
Awida Baurechenzentrum AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Klaus Tumlirz ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates) und Geschäftsführer, bleibt jedoch Mitglied des VR und ist nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Dezember 1981
Jauch & Hübener, in Hamburg, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1, Vermittlung von Versicherungen aller Art (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1358), offene Handelsgesellschaft mit Hauptsitz in Hamburg (D). Gesellschafter Dr. Paul Stork, dieser infolge Todes, und Oswald Hübener sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Forchstrasse 95, Zürich 7.

28. Dezember 1981
Bestattungs- und andere Dienstleistungen in Todesfällen, Hans Steiner & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1973, S. 2899). Neu führt Einzelunterschrift: Ruth Hoppler-Hotz, von Hermetschwil-Staffeln und Zürich, in Maur.

28. Dezember 1981
BSV Theolinde Vollert Buch-Service, Büro-Service, in Birmensdorf (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3773). Die Firmainhaberin und der Einzelunterschriftsberechtigte Werner Vollert wohnen nun in Hausen am Albis.

28. Dezember 1981
Scherrer, Analyse und Software, in Birmensdorf, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 929). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Dezember 1981
SV-Service Schweizer Verband Volksdienst, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 208). Unterschrift von Margaritha Ursprung sowie Prokura von Elisabeth Gasser-Wettstein erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Helene Kellerhals, nun in Küsnacht ZH, Vizedirektorin; ihre Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Verena Bernhart, von Degersheim, in Baden; Ruth Günter, von Thörigen, in Zürich, und Irene Luginbühl-Obrecht, von Bowil, in Küsnacht ZH. Die Prokuristin Beatrice Wäger wohnt nun in Küsnacht ZH.

28. Dezember 1981
Fructidor GmbH, in Zürich 2, Handel mit Früchten, Gemüsen usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1965, S. 1333). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eriz (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3930) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1981
Neuapostolische Kirche in der Schweiz, in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 361). Unterschrift von Hans Urwyler erloschen. Richard Fehr, bisher Vizepräsident des Vorstandes, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift und zwar nun als Kirchenpräsident. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Karl (genannt Luigi) Albert, von Erstfeld, in Vezia, Vizepräsident des Vorstandes.

28. Dezember 1981
Schaeppi & Söhne, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Vermittlung von Kapitalanlagen (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1972, S. 819)
«Immotherm», Schaeppi Söhne, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Kontrolle, Revision und Umbau von Heizungen usw. (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3358)

Die Unterschrift von Cläry Bänninger ist erloschen.

28. Dezember 1981
Modellbahnzubehör MZZ AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3730). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3897) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1981
Tumbler Produktions AG, in Zürich 8, chemische, biologische und pharmazeutische Artikel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 143). Kurt Gnehm ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Briner, von Winterthur und Rüti ZH, in Thalwil.

28. Dezember 1981
Thomas R. Matta, Hotelplanung, in Zürich, Neptunstrasse 96, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas R. Matta, von Zürich, in Zürich 10. Betriebliche und bauliche Beratungstätigkeit für Hotelbetriebe, insbesondere Gesamtplanung von Hotelerneuerungen.

28. Dezember 1981
Restaurant Zurlindenhof AG, in Zürich 3, Bremgartnerstrasse 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 12. 1981. Zweck: Betrieb des Restaurants Zurlindenhof, Zürich, und weiterer Restaurants. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Inventar und Einrichtungen des bestehenden Restaurants Zurlindenhof an der Bremgartnerstrasse 32, in Zürich, gemäss einem noch zu erstellendem Inventar zum Preise von Fr. 170 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marcel Oswald, von Rapperswil SG, in Zürich.

28. Dezember 1981
Tameran AG, in Zürich 2, Seestrasse 90, c/o Fidinam Treuhandgesellschaft AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1981. Zweck: Treuhänderischer Erwerb von Beteiligungen, Immobilien und Mobilien, sowie Finanzierungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat). 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins, Präsident, und Marika Huber, von Hochdorf, in Sins.

28. Dezember 1981
Walter Engler, Auto-Garage, in Kloten (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3633). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Garage W. Engler AG», in Kloten, erloschen.

28. Dezember 1981
Garage W. Engler AG, in Kloten, Dorfstrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 12. 1981. Zweck: Handel mit Automobilen und Motorfahrzeugen aller Art (Neuwagen und Occasionen) sowie Ausführen von Reparatur- und Unterhaltsarbeiten, Karosserie-Spenglerarbeiten, Um- und Neulackierungen an Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie Darlehen gewähren. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Walter Engler, Auto-Garage», in Kloten, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 369 979.70 und Passiven von Fr. 152 729.70 gemäss Übernahmebilanz per 31. 10. 1981 zum Preise von Fr. 217 250, wovon Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Walter Engler, von Brienz GR, in Kloten.

28. Dezember 1981
Herbacelsia AG, in Thalwil, Heilmittel, kosmetische, diätetische und Dentalprodukte (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3874). Statuten am 18. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

28. Dezember 1981
Wallstatt AG, in Zürich 2, Seestrasse 90, c/o Fidinam Treuhandgesellschaft AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1981. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien im Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins.

28. Dezember 1981
Optiphot AG, in Zürich 2, Seestrasse 341, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1981. Zweck: Vertrieb und Service von Foto-, Ciné- und Video-Produkten; kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Waren zum Preise von insgesamt Fr. 2 200 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Thiel, von Zollikon, in Widen, Präsident, und Niklaus Stöcklin, von Oberwil BL und Ettingen, in Lachen.

28. Dezember 1981
Chibret AG, in Zürich 8, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4168). Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates Bert Kloosterboer, Präsident; Rodolfo Bonfiglioli und Dr. Gwyneth Grendelmeier erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 12. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Chibret AG in Liquidation (Chibret SA en liquidation) (Chibret Ltd in liquidation)** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Michael Hoving, niederländischer Staatsangehöriger, in Zumikon.

28. Dezember 1981
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3729), mit Hauptsitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Reichlin, von Steinen, in Zürich, und Otto Buchmeier; die Prokura des letzteren ist erloschen.

28. Dezember 1981
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Stadtfiliale Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3729), mit Hauptsitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Reichlin, von Steinen, in Zürich, und Otto Buchmeier; die Prokura des letzteren ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hansueli Züllig, von Roggwil TG, in Zürich.

28. Dezember 1981
Bruppacher Bijoux-Uhren AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1976, S. 3614). Statuten am 7. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

28. Dezember 1981
Pfister-Leuthold AG, in Zürich 9, Fabrikation von und Handel mit Büromaschinen, Papier usw. (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 362). Statuten am 15. 12. 1981 geändert. Die bisherigen 60 Inhaberaktien zu Fr. 5000 sind in ebensoviele Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital von Fr. 300 000 durch Ausgabe von 140 neuen Namenaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

28. Dezember 1981
Hoch- und Tiefbau AG Niederglatt, in Niederglatt (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2446). Statuten am 22. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 500 und 160 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 120 Namenaktien zu Fr. 500 und 240 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

28. Dezember 1981
KVW Holding AG, in Zürich 2, Beteiligungen (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3689). Edwin Bänziger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: John Louis Notter, von Erlenbach ZH, in Zürich.

Bern – Berne – Berna

Büro Thun

24. Dezember 1981
F. Sterki, Pneuhaus, in Thun, Handel mit Pneus, Autoölen und Autoeuhcitcn (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2846). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

24. Dezember 1981
Caldag AG, in Luzern, Kapellgasse 21, bei Dr. W. Ottiger, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 12. 1981. Zweck: Verwaltung und Anlage von Vermögenswerten aller Art sowie Industrie-, Management- und Marketingberatung, insbesondere ausländischer Firmen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Empfangsanzeige, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Walter Ottiger, von Rothenburg und Luzern, in Luzern.

24. Dezember 1981
Druck-Atelier Erni AG, in Luzern, Hirschmattstrasse 25 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 12. 1981. Zweck: Herstellung von Drucksachen und Fotokopien aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Kurt Erni, 1946, von und in Luzern. Mitglied: Maria Erni, 1942, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien.

24. Dezember 1981
Hohler AG, in Luzern, Am Rain 1, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 12. 1981. Zweck: Führung eines Spezialunternehmens zur Lieferung und Montage von Wärme- und Schallisolationen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident und Geschäftsführer: Max Lehmann, von Worb, in Luzern. Delegierter: Walter Hohler, von Zuzgen und Luzern, in Luzern. Der Präsident und Geschäftsführer zeichnet einzeln, der Delegierte kollektiv zu zweien.

24. Dezember 1981
Imgrüt AG Velos und Motos, in Luzern, Kasimir Pfyfferstrasse 1, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 12. 1981. Zweck: Handel, insbesondere Kauf und Verkauf von Velos, Motorfahrrädern und Motorrädern aller Art samt Zubehörteilen; Reparaturen aller Art sowie technische und gestalterische Änderungen an den erwähnten Zweirädern; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Imgrüt, von und in Horw. Mitglieder: Dirk Hansmann, von Thunstetten, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Xaver Imgrüt, von und in Horw. Der Präsident und das Mitglied Dirk Hansmann zeichnen einzeln. Xaver Imgrüt führt keine Unterschrift.

24. Dezember 1981
Vedox THC On- and Offshore AG, in Luzern, Anlagen der Erdöl-, Erdgas- und Kohlegewinnung (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2903). Statutenänderung vom 7. Dezember 1981. Die Firma lautet nun: **Vedox On- and Offshore AG.**

24. Dezember 1981
Hans Bieri AG, Fassaden, Steil- und Flachdach, Aesch, in Aesch, Käppeliacher 8, 6287 Aesch (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 12. 1981. Zweck: Übernahme von Fassaden-, Steil- und Flachbedachungsarbeiten; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident und Delegierter: Hans Bieri, von Aesch LU und Ruswil, in Aesch LU. Mitglied: Edith Bieri, von Aesch LU und Ruswil, in Aesch LU; sie zeichnen einzeln.

24. Dezember 1981
Bucher Aktiengesellschaft für Kälte, Klima und Wärmerückgewinnung, in Littau, Luzernerstrasse 139, 6014 Littau (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 12. 1981. Zweck: Erstellung und Unterhalt von Anlagen für Kälte, Klima und Wärmerückgewinnung sowie Handel mit einschlägigen Produkten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Bucher Kühlanlagen AG», in Littau, die mit dem Geschäft zusammenhängenden Aktiven von höchstens Fr. 1 500 000 und die Passiven von höchstens Fr. 1 400 000 (exkl. Geschäftsliegenschaft Nr. 1169, GB Littau) zum Maximalpreis von Fr. 500 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident und Geschäftsführer: Guido Bucher, 1947, von Kerns, in Lugano. Mitglieder: Fredy Bucher, 1944, von Kerns, in Littau. Fritz Arnet, von Luzern, in Buchrain. René Schwarz, von Ingenbohl, in Kriens. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

24. Dezember 1981
P. + E. Biedermann, in Gunzwil, Obergallee, Post 6215 Beromünster (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1982. Gesellschafter: Paul Biedermann, von Obergösgen, in Gunzwil. Elisabeth Biedermann, von Obergösgen, in Gunzwil. Betrieb eines Malergeschäftes; An- und Verkauf von Liegenschaften.

24. Dezember 1981
Distridata Ferrari & Partner Kommanditgesellschaft, in Luzern, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1151). Die Firma lautet nun: **Ferrari & Partner Kommanditgesellschaft.** Neue Geschäftsnatur: Unternehmensberatung und Vermittlung von Führungskräften; Vertretung von ausländischen Beratungsfirmen in der Schweiz.

24. Dezember 1981
Käsereigenossenschaft Geuensee-Dorf, in Geuensee (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3627). Anton Baumgartner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident und Kassier ist Robert Egli, von und in Geuensee. Präsident oder Vizepräsident/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

24. Dezember 1981
Hilcosan AG, in Luzern, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1975, S. 457). Dr. Willy Futterknecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfons Fuchs, von Wängi, in Meggen.

24. Dezember 1981
Multi-Reflex AG, in Luzern, grafische, reprografische und drucktechnische Erzeugnisse (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3870). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Veronica Ottiger, von Rothenburg und Littau, in Ebikon und Walter Meier, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

24. Dezember 1981
Josef Stierli, Maschinen und Metallbau, in Sursee (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1941). Die Prokura von Hildegard Stocker ist erloschen. Neue Adresse: Schellenrain 1.

24. Dezember 1981
Zahntechnik Tschümperlin AG, in Luzern (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2766). Statutenänderung vom 23. Dezember 1981. Die Firma lautet nun: **Zahntechnik Heini AG.** Marlene Tschümperlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Josef Heini, bisher Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Hans Tschümperlin, bisher Präsident, ist neu Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Schwyz – Schwyz – Svitto

24. Dezember 1981
Fundus AG, in Schwyz, Finanzierung und Verwaltung von Vermögensanlagen (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1907). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Fortitudo AG.**

24. Dezember 1981
Pais AG, in Lachen, Beteiligung an Verlagsgeschäften usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1590). Das bisher einzige Mitglied, Hans Christof Sauerländer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Dr. Oskar Bettschart, von Schwyz, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

24. Dezember 1981
Dansag AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2747). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Wollerau verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art; Entwicklung, Erwerb, Vermittlung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Fabrikations- und Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen; Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Verkaufsförderung und der administrativen und technischen Betriebsberatung: die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Finanzgeschäfte durchführen sowie Beteiligungen und Vermögenswerte verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Oktober 1977 und wurden am 14. April 1981 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 24 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg ZH, an. Domizil: Hauptstrasse 31.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

24. Dezember 1981
Imosa AG, in Sarnen, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Finanzierung von Grundstücken, Erstellung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1963). Theo Breisacher, Präsident, und Willi Hürzeler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Caspar Diethelm, von Galgenen, nun in Luzern, ist somit einziger Verwaltungsrat und führt nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: Wilerstrasse 3, 6060 Sarnen.

24. Dezember 1981
Radio Reinhard AG, in Sarnen. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. 12. 1981. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Audio- und Videoapparaten sowie weiteren elektrischen und elektronischen Geräten und die Besorgung von deren Installationen und Unterhalt usw. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Liberierung ist erfolgt durch Sacheinlage gemäss Vertrag vom 22. 12. 1981 und Bilanz per 30. 6. 1981, wonach die Gesellschaft Aktiven von Fr. 300 191.12 und Passiven von Fr. 26 028.28 der bisherigen, nachstehend gelöschten Einzelfirma «Radio Reinhard Television», in Kerns, übernimmt. Der Übernahmepreis entspricht dem Aktivenüberschuss von Fr. 274 162.84, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an Kurt Reinhard, als Präsident, und Annamarie Reinhard-Büttel, beide von Sumiswald und Zürich, in Sarnen. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Ziegelhüttenstrasse 6, 6060 Sarnen. Weitere Geschäftslokale: Lindenstrasse 15, 6060 Sarnen, und Flüelistrasse 1, 6064 Kerns.

24. Dezember 1981
Radio Reinhard Television, in Kerns, Handel mit Radio-, Fernseh- und elektrischen Apparaten sowie Installationen und Reparaturen solcher Apparate (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2302). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die vorstehend eingetragene Firma «Radio Reinhard AG», in Sarnen, übergegangen.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

24. Dezember 1981
Aelpler Spiel-Produktion AG in Liquidation, in Buochs, Produktion von folkloristischen Shows, Theatern usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2706). Die Liquidatorin, Ursula Dickerhof geb. Michel, wohnt nun in Ennetbürgen. Neues Liquidationsdomizil: c/o Ursula Dickerhof geb. Michel, Hinter Blatti, 6373 Ennetbürgen.

24. Dezember 1981
Fur-Transit SA, in Hergiswil, internationaler Handel mit Pelzen und Fellen aller Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2339). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Theodor Praloran, von und in Stansstad.

Glarus – Glaris – Glarona

23. Dezember 1981
Infor Investment A.G., bisher in Niederurnen, Beteiligungen (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1861). Infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3993) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

23. Dezember 1981
IPS Information et Publicité (Suisse) SA, in Glarus, Informationen und Werbung an und für Radio- und Fernsehanstalten (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3306). Bochko Givadinovitch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Dezember 1981
Solatex SA, in Glarus, Produkte und Rechte auf dem musikalischen Sektor (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 231). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Oktober 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

23. Dezember 1981
Glaruplast AG, in Glarus. Mit Statuten vom 22. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermittlung und Vornahme von Import-, Export- und Handelsgeschäften insbesondere mit Kunststoff- und Plastikartikeln aller Art sowie Tätigung von Verwaltungen, Treuhand-, Anlage- und anderen Finanzgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Mathias Jenny-Jenny, von Ennenda und Glarus, in Glarus. Geschäftsdomizil: c/o Mathias Jenny Treuhand AG, Landstrasse 19.

23. Dezember 1981
Heba Finanz Holding AG, in Glarus (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3631). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Werner Heim-Bäggli, von und in Winterthur; er zeichnet kollektiv zu zweien.

24. Dezember 1981
Rapp-Holding AG, Glarus, in Glarus. Mit Statuten vom 22. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere der Briefmarkenbranche. In diesem Zusammenhang kann sie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Peter Rapp, von Zürich, in Rickenbach bei Wil, als Präsident, und Hans Rapp, von Zürich, in Uzwil, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Domizil: c/o Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

24. Dezember 1981
Neo-Membran AG, bisher in Filzbach, Grundlagenforschung und Entwicklung auf dem Gebiete der Membrantechnik (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3898). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1981 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Firma wurde nach Glarus verlegt. Andreas Schrepfer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: William Jaeggli, von Genf, in Versoix; er zeichnet einzeln. Domizil: c/o Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

24. Dezember 1981
Rapp-Holding AG. Glarus, bisher in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2679). Infolge Sitzverlegung nach Wil SG (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 31) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1981
Landolt + Siegrist Tankrevisions-AG., in Näfels (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1974, S. 3479). Fritz Landolt, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jürg Siegrist, bisher Vizepräsident, verbleibt nun als einziges Mitglied im Verwaltungsrat; er zeichnet nach wie vor einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

24. Dezember 1981
Ocamas AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der petrochemischen Industrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang SG, in Zug. Domizil: Gubelstrasse 8c, 6300 Zug.

24. Dezember 1981
Institut Irniger AG, in Zug, Führung eines Wirtschafts- und Marktforschungsinstituts usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4180). Einzelprokura wurde erteilt an Brigitta Hess, von Dürrenroth, in Baar, und Wolf von Porthan, von Aarburg, in Mettmenstetten.

24. Dezember 1981
Costor AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundbesitz usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Küsnacht ZH, Präsident, und Dr. Robert Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Zumikon; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG, 6301 Zug.

24. Dezember 1981
EMC Aktiengesellschaft, in Zug, Auswertung gewerblicher Schutzrechte usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 849). Dr. Hans Berger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Weber ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

24. Dezember 1981
NZ Enercol AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Vertrieb von und internationaler Handel mit sowie Verwertung und Vergabe von Lizenzen für Anlagen und Verfahren zur Aufbereitung von Flüssigkeiten; Beteiligung an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Hess, von Unterägeri, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Wedeco AG, 6300 Zug.

24. Dezember 1981
Silver Star Line SA (Silver Star Line AG) (Silver Star Line Ltd) (Silver Star Line Inc.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Reedereigeschäfte aller Art, insbesondere die Betreibung einer Schiffahrtslinie Europa–Westafrika. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 150 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Zug. Domizil: Franz Rittmeyerweg 5, eigene Büros, 6300 Zug.

24. Dezember 1981
FLP Fast Lehrprogramme AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1978, S. 3318). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erteilung von Sprachunterricht und Herstellung sowie Vertrieb von Unterrichtsmaterial für Sprachkurse. Sie bezweckt ferner den Kauf und Verkauf, die Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten, sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten auf dem Gebiet des Sprachunterrichts; Beteiligung an andern Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. 6. 1972 und wurden am 28. 7. 1978 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jörg Haemmerli, von Lenzburg und Zürich, in Zollikon. Einzelprokura ist erteilt an Erika Rudolph, von und in Zürich, und Kurt Gross, von und in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

23 décembre 1981
Robert Morel, à Tatroz, commune d'Attalens, commerce de produits laitiers en gros (FOSC du 3. 5. 1976, no 102, p. 1214). Par ordonnance du 17 décembre 1981, le président du Tribunal civil de la Veveyse a déclaré le titulaire en état de faillite.

24 décembre 1981
Télémarc SA, à Châtel-St-Denis, commerce de radios et télévision, société anonyme (FOSC du 22. 5. 1981, no 116, p. 1659). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Veveyse, du 23 décembre 1981.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 décembre 1981
Coopérative d'achat et d'utilisation de machines agricoles (CAUMA), à Murist. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'achat, l'entretien et l'utilisation en commun de matériel agricole, de machines et d'instruments agricoles. Les statuts sont du 21 décembre 1981. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune, puis si un découvert subsiste par la fortune de ses membres jusqu'à concurrence d'un montant de fr. 3000 au plus. La société acquiert l'immeuble article 592 de Murist de 352 m² pour le prix de fr. 3520. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres; Lucien Bise, président; Gaston Bise, vice-président; André Marguet, secrétaire, tous de et à Murist, les trois avec signature collective à deux. Domicile légal: chez Lucien Bise, 1482 Murist.

24 décembre 1981
Transfométal S.A., à Domdidier. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, le stockage de métaux, de plafonds métalliques, la transformation de métaux, l'achat et la vente, l'import-export de métaux. La société peut prendre des participations dans toute entreprise poursuivant un but similaire, exploiter des brevets ou des licences et faire toutes opérations mobilières ou immobilières ayant un rapport avec son but. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de machines techniques de M. Gabriel Godel, à Domdidier, selon inventaire et contrat d'apport du 22 décembre 1981 accepté pour fr. 100 000 et imputé sur le capital. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées ainsi que par publication dans la FOSC, organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gabriel Godel, de et à Domdidier, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: 1564 Domdidier, dans ses propres locaux.

Bureau de Fribourg

Rectification
Isolmur S.A., à Villars-sur-Glâne (FOSC du 4. 1. 1982, no 1, p. 4). Le capital est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives.

24 décembre 1981
Dicomam S.A., à Fribourg, place de la Gare 8, c/o Fidurevision S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 12. 1981. But: la commercialisation, l'achat, la vente, le leasing, le prêt d'articles et de matériel de laboratoire, de matériel médical et para-médical et de tous produits chimiques, minéraux ou organiques, l'installation, la gestion, la commercialisation de laboratoire d'analyse ou de recherche, l'organisation de séminaire, de conférence ou de cercles d'étude, sur le plan médical ou pharmaceutique, l'achat, la vente, la promotion, le prêt de livres, revues médicales. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Philippe Imberechts, de nationalité belge, à Fribourg, est président; Paul Fleischmann, d'Altendorf, à Givisiez, et Bernard Curty, de Montagny-les-Monts, à Cottens FR, membres. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

24 décembre 1981
Eagle Trading Co. S.A. (Eagle Trading Co. Ltd.), à Fribourg, rue St-Pierre 26. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 12. 1981. But: importer, exporter, acheter, vendre et distribuer tous produits bruts ou manufacturés et des marchandises de toute nature; étude et prospections de marchés; exploiter tous brevets, licences, marques et autres valeurs; prendre des participations dans d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Clément Barras, de Corpataux, à Farvagny-le-Petit, est unique administrateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981
Société d'exploitation de la Clinique Ste-Anne Fribourg S.A., à Fribourg, rue Geiler 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 12. 1981. But: la location et l'exploitation de la Clinique Ste-Anne à Fribourg. Capital: fr. 174 000, entièrement libéré, divisé en 348 actions de fr. 500, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un à plusieurs membres. Jean-François Bourgknecht, de et à Fribourg, est président; Pierre Burri, d'Alterswil, à Guin, vice-président; Dr Fridolin Schönenberger, de Kirchberg, à Fribourg, secrétaire; René Monferini, de et à Fribourg, et Guido Hartmann, de Thal, à Fribourg, membres. Ils signent collectivement à deux.

24 décembre 1981
MTS Management and Technicals Services S.A., à Fribourg, route de Beaumont 4, c/o Fiduciaire Wanner SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 12. 1981. But: l'assistance technique et le conseil dans le domaine de la gestion, de l'administration, de l'informatique et de l'engineering de haut niveau; la recherche de personnel dans ces domaines avec la location de services en suppléance; participation à d'autres sociétés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Paul-Eric Fonjallaz, de Genthod, à Lancy, est unique administrateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981
Publilabo SA, à Fribourg, assistance commerciale et technique, etc. (FOSC du 27. 6. 1979, no 147, p. 2062). Nouvelle raison sociale: **Olrik SA.** Nouveau but: l'achat, la construction, la location, la gérance et la vente d'immeubles, opérations financières et placements hypothécaires. Statuts modifiés le 22. 12. 1981.

24 décembre 1981
Foschadura Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 5. 2. 1981, no 28, p. 375). Capital porté de fr. 900 000 à fr. 1 200 000 par l'émission de 3000 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 4. 12. 1981. Le capital est actuellement de fr. 1 200 000, entièrement libéré, divisé en 1200 actions de fr. 100, au porteur.

24 décembre 1981
Multivideo S.A., à Fribourg, rue Faucigny 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 12. 1981. But l'acquisition, la cession, la location, l'échange, la vente de droits cinématographiques, spécialement sur le marché international, ainsi que toutes opérations liées aux programmes de télévision et publicité. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Schmid, d'Uetikon am See, à Fribourg, est président avec signature individuelle et Olivier Fleury, de St-Brais, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire avec signature collective à deux.

24 décembre 1981
Foraginter S.A., à Fribourg, coordonner les activités de forage, etc. (FOSC du 25. 11. 1981, no 274, p. 3718). Les 50 actions de fr. 1000 formant le capital ont été converties en 100 actions de fr. 500. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 750 000 par l'émission de 1400 actions de fr. 500 nominatives. Fr. 143 836 ont été libérés en espèce et fr. 556 164 par compensation de créances. Statuts modifiés le 23. 12. 1981. Le capital est actuellement de fr. 750 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 500 nominatives.

24 décembre 1981
Progressia Société de Gestion S.A., à Fribourg (FOSC du 26. 2. 1979, no 47, p. 612). Werner Metz, de Guin, à Belfaux, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Yvonne Guillaume, de Villariaz, à Fribourg; Georgette Degrussa, de Olivone, à Payerne; Suzanne Marti, de Tschugg, à Fribourg, et François Clément, d'Ependes FR, à Villars-sur-Glâne. L'administrateur Beat E. Corpataux est maintenant domicilié à Tentlingen.

24 décembre 1981
Le Luthier Musique S.A., à Fribourg, magasin de musique (FOSC du 26. 3. 1980, no 72, p. 990). L'administrateur Jean-Marc Fessler a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. René Titarsolej, de nationalité hollandaise, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur et vice-président avec signature individuelle.

24 décembre 1981
Environ-Aire S.A., à Fribourg, appareils rafraîchissant et purifiant l'air, etc. (FOSC du 23. 5. 1977, no 118, p. 1681). Date de la dissolution: 3. 12. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Environ-Aire S.A.** en **liquidation** par René Metzger, maintenant domicilié à Cologny, administrateur inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la liquidation: Genève, route de Florissant 70, chez Me René Metzger.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

24. Dezember 1981
Deggo AG, in Olten, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2884). Dr. Paul Bürgi, Dr. Walter Ulrich, Dr. Frank Rentsch und Urs Städeli, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Paul Boillat, der die Unterschrift nicht führte, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Hug, bisher kollektiv zu zweien zeichnend, Präsident; Peter Paul Jungo, von Freiburg und Düdingen, in Genf, Vizepräsident, und Dr. Urs Oberholzer, von Goldingen, in Zürich, Sekretär. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Konrad Forster, von Ermatingen, in Thalwil, und Hans Friedl, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien führt neu: René Kropf, von Solothurn und Teuffenthal BE, in Pully. Die Prokura des Peter Abplanalp wurde im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken ausgedehnt. Die Prokura des Robert Rüefli ist erloschen.

24. Dezember 1981
Karl-Heinz Märtirer, bisher in Olten, Autospenglerei (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1216). Neuer Sitz: Trimbach, Industriestrasse 35.

24. Dezember 1981
M. Z'graggen Restaurant «zum Turm», in Olten (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1976, S. 3764). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Stans (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4010) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

Büro Stadt Solothurn

24. Dezember 1981
Marti AG Solothurn, in Solothurn, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3663). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wird erteilt an Samuel Briggen, von Spiez, in Bettlach.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

24. Dezember 1981
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 365). Rolf Bollinger zeichnet neu als Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Walter Heierli, von Gais, und Guido Airoldi, von Zürich, beide in Schaffhausen.

24. Dezember 1981
Ernst Hablützel & Co., Zweigniederlassung in Schaffhausen, gelöschte Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1199), mit Hauptsitz in Wilchingen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

24. Dezember 1981
R. Zellweger, in Merishausen, Handel mit chemisch-technischen Produkten und Schutzbekleidungen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2461). Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen hat durch Urteil vom 13. November 1981 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

22. Dezember 1981
Baugesellschaft Walserhus AG, in Bad Ragaz. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Fritz Reich, von Salez, Gemeinde Sennwald, in Bad Ragaz. Geschäftsdomizil: Tobelgasse 2, 7310 Bad Ragaz.

24. Dezember 1981
Lippuner Sanitär-Heizung AG, in Grabs (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 52). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

24. Dezember 1981
Lippuner Klimatechnik AG, in Grabs (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1977, S. 3508). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

24. Dezember 1981
Süd-Garage AG Wil, in Wil (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 696). An der Generalversammlung vom 23. Dezember 1981 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

24. Dezember 1981
Stadtgarage AG., in St. Gallen (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2556). Die Unterschrift von Theodor Frei, Geschäftsführer, ist erloschen. Paul Bosshard wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Brunner, von Hemberg, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

24. Dezember 1981
Flumroc AG, in Flums, Übernahme und Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «Schmelzwerk Spoerry», in Flums, betriebenen Anlagen usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1745). Dr. Hubert Wengle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Dezember 1981
Vetsch AG, Internationale Transporte, in Buchs (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 135). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Burgäzzi, von Sevelen, in Buchs SG, und Hans Gabathuler, von Wartau, in Weite, Gemeinde Wartau.

24. Dezember 1981
SCZ AG Pronto Moda, bisher in Rapperswil, Produktion von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3366). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Wetzikon ZH (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4009) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1981
Gebr. Gamma A.-G., in Wil, Vertrieb von Möbeln usw. (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1505). Karl Gamma, Präsident und Delegierter, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des VR, Hans Gamma-Aregger, ist nun Delegierter des VR, und das bisherige Mitglied des VR; Anton Gamma, ist nun Vizepräsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR und als Präsidentin gewählt: Magdalena Gamma-Pirkner, von Schattdorf, in Bronschhofen.

24. Dezember 1981
Ruckstuhl Import AG, in Oberbüren, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3423). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anna Egli-Keller, von Zürich und Berg am Irchel, in Wil SG.

24. Dezember 1981
Theodor Schlatter & Co. AG, in St. Gallen, Betrieb eines Holzbaugeschäftes usw. (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1305). Theodor Schlatter ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Gaspard Schlatter, nun in Teufen, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Bruno Popp, von Steinach, in Rorschacherberg.

24. Dezember 1981
Coop Zürichsee/Oberland, in Jona, Genossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3348). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Eduard Bodmer, von Rüti ZH, in Horgen, ist nun Vizepräsident; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Albert Vontobel ist erloschen.

24. Dezember 1981
Sparverein «Biene» Altstätten, in Altstätten, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1748). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Thür, von und in Altstätten; Erich Dietsche, von Oberriet, in Altstätten, und Richard Loher, von Oberriet, in Montlingen, Gemeinde Oberriet.

24. Dezember 1981
Auto Walser, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1977, S. 3689). Die Unterschrift von Balz Pfiffner ist erloschen.

24. Dezember 1981
Christian Eggenberger, Ing.- & Vermessungsbureau, in Grabs (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979, S. 185). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Eggenberger + Co., Ingenieur- u. Geometerbüro», in Grabs.

24. Dezember 1981
Eggenberger + Co., Ingenieur- u. Geometerbüro, in Grabs. Christian Eggenberger, von Grabs, in Buchs SG; Manfred Frei, von Widnau, in Diepoldsau, und Ulrich Vetsch, von und in Grabs, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Christian Eggenberger, Ing.- & Vermessungsbureau», in Grabs. Betrieb eines Ingenieur- und Geometerbüros. Laufenbrunnen, 9472 Grabs.

24. Dezember 1981
Zimmerli + Schärll, Inh. Rolf Zimmerli, in Rorschacherberg, Ausführung von Umbauten usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2241). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Zimmerli + Co.», in Rorschacherberg.

24. Dezember 1981
Zimmerli + Co. in Rorschacherberg. Rolf Zimmerli, in Rorschacherberg, und Vreni Zimmerli, in Goldach, beide von Rothrist, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rolf Zimmerli. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Vreni Zimmerli. Die Kommandite ist voll und bar geleistet. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Zimmerli + Schärli, Inh. Rolf Zimmerli», in Rorschacherberg. Ausführung von Umbauten und Maler-, Gipser- und Maurerarbeiten. Thalerstrasse 113, 9400 Rorschacherberg.

24. Dezember 1981
Splendor AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export sowie An- und Verkauf von Textilien, Rohstoffen, Chemikalien, Maschinen und Produktionsmitteln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Beteiligungen verwalten, Wertschriften erwerben und verkaufen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Claudia Rüedi, von Brunnadern, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ahmad Dada, libanesischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Direktor; Peter-Hinrich Japp, deutscher Staatsangehöriger, in Beirut (Libanon), Direktor, und Dr. Ralph Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Teufen AR. Geschäftsdomizil: Felsenstrasse 78, 9000 St. Gallen.

24. Dezember 1981
Rudy Liem, Import/Export, in Waldkirch. Inhaber der Firma ist Rudy Liem, niederländischer Staatsangehöriger, in Waldkirch. Import und Export, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Waren aller Art; Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften; Übernahme von Vertretungen. Floraweg 8, 9205 Waldkirch.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24 dicembre 1981
Paela S.A., finora in Biasca, costruzioni, ecc. (FUSC del 7. 10. 1981, n. 232, p. 3150). Statuti modificati il 18. 12. 1981. Nuova sede sociale: Coira. Scopo: costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società con scopo analogo e consimile. Statuti originali portano la data del 2. 5. 1964. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC e Foglio ufficiale del cantone dei Grigioni. Consiglio di amministrazione: 1 a 3 membri. Francesco Bignasca non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Christian Allemann, da Splügen e Tschappina in Coira. Recapito: c/o Darnuzer Treuhand AG, Ottostrasse 29, 7000 Coira.

24. Dezember 1981
Tessopa S.A., in Roveredo, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2169). Jean Jacques Kurz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Edouard S. Adam, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet einzeln wie bisher.

24. Dezember 1981
Cresta Ferien AG, in Obersaxen, touristische Erschliessungen usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1252). Dr. Werner Rösch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heinrich Streuli, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Lorenz Simmen-Riedi, von und in Obersaxen.

24. Dezember 1981
Adolf Joos, in Chur, Käsehandel usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1976, S. 1849). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24. Dezember 1981
Joos & Winkler, in Chur. Adolf Joos, von Avers, und Friedrich Winkler, von Malans und Maienfeld, beide in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nahm. Einzelunterschrift führt nur der Gesellschafter Friedrich Winkler. Handel mit in- und ausländischem Käse. Sardonastrasse 9, 7000 Chur.

24. Dezember 1981
Compriforce AG, in Chur, Schutzrechte usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2575). Durch Verfügung vom 17. 12. 1981 hat der Kreispräsident des Kreises Chur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

24. Dezember 1981
S'Lädeli mit Herz, Kost & Schett, in Chur, Lebensmittel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1273). Diese Firma ist seit dem 20. 12. 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «S'Lädeli mit Herz, H. Schett», in Chur, per 20. 12. 1981.

24. Dezember 1981
S'Lädeli mit Herz, H. Schett, in Chur. Inhaber: Hans Schett, von Malix, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «S'Lädeli mit Herz, Kost & Schett», per 20. 12. 1981. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Ringstrasse 116, 7000 Chur.

24. Dezember 1981
Prasüras Immobilien AG St. Moritz, in Liquidation, in St. Moritz, Liegenschaften usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1944). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

24. Dezember 1981
Luzi Spinas, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz, chemische Produkte (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1966, S. 2765). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24 dicembre 1981
Bartus AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 19. 5. 1981, n. 113, p. 1614). La liquidazione è terminata. La radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

24. Dezember 1981
Ingenieurbüro Rätia AG, in Chur (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2433). Neue Kollektivprokura zu zweien: Ernst Rubas, von Sta. Maria in Calanca, in Chur.

24. Dezember 1981
Mitaxo AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1974, S. 3321). Neues Domizil: Hartbertstrasse 1, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

24. Dezember 1981
Wulla-Holding AG, in Aarburg (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 219). Statutenänderung: 30. 11. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 500 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 000 000, voll liberiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck nun: Beteiligungen; Kauf, Verkauf, Tausch, Vermietung und Vermittlung von Immobilien; Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern. Verwaltungsrat nun: 1 bis 6 Mitglieder. Siegfried Peter-Müller, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter, jedoch nun einzeln. Prokura zu zweien neu: Rolf Peter, von Pfaffnau, in Aarburg. Jürg Peter, Prokurist, wohnt nun in Birmensdorf ZH.

24. Dezember 1981
Walter Locher Schreinerei, in Kölliken, Schönenwerderstr. 238, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Kölliken. Schreinerei, Küchenbau, Handel mit Möbeln, Umbauten.

24. Dezember 1981
J. Hefti-Wagner, bisher in Reinach AG, Restaurant «Wyss» (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 678). Sitz nun: Mellingen, Bahnhofstrasse 13. Geschäftsnatur nun: Hotel Krone. Jakob Hefti, Firmainhaber, wohnt nun in Mellingen.

24. Dezember 1981
Cordula-Autohandels AG, bisher in Baden (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3620). Statutenänderung: 18. 12. 1981. Sitz nun: Wettingen, Landstrasse 140, bei Alfred Righetti. Verwaltungsratsmitglieder neu: Alfred Righetti, von Klingnau, in Wettingen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Verena Voser, von Neuenhof, in Wettingen, mit Unterschrift zu zweien. Dr. Alfons Sinniger, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied, jedoch nun zu zweien.

24. Dezember 1981
Zubler AG, in Aarau, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 590). Statutenänderung: 18. 12. 1981. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt.

24. Dezember 1981
Franco Bianco, in Spreitenbach, Glattlerweg 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franco Bianco, italienischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach. Ferner führt Einzelunterschrift: Francesca Bianco, italienische Staatsangehörige, in Spreitenbach. Fotostudio, Fotoreportagen, Verkauf von Fotoartikeln, Hifi-, Video-, TV- und Computergeräten und -zubehör.

24. Dezember 1981
Dach-Immobilien AG, bisher in Baden (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1221). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3989). Die Gesellschaft wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1981
Garderobier Emanuel AG, in Aarau (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3445). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ruth Blattner. Unterschrift erloschen. Dr. Thomas Lehmann, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

24. Dezember 1981
C. Hungerbühler Carrosserie, in Seon, Ausserdorf 1214, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claudio Hungerbühler, von Gommiswald, in Seon. Ferner führt Einzelunterschrift: Margrith Hungerbühler, von Gommiswald, in Seon. Carrosserie-Reparaturwerkstätte, Abschleppdienst.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. Dezember 1981
Beleuchtungs Import & Export AG (Lighting Import & Export Corp.), bisher in Zug, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Beleuchtungsartikeln, sowie in der Tätigung von Kommissionsgeschäften und der Übernahme von Alleinvertretungen. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1975, S. 1649). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. und 21. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Häuslenen, Gemeinde Aawangen, verlegt. Die Firma lautet nun: **BM Beleuchtungs & Metall Import/Export AG (BM Lighting & Metall Import/Export Corp.).** Jetziger Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Beleuchtungsartikeln und Metallwaren, sowie in der Tätigkeit von Kommissionsgeschäften und der Übernahme von Alleinvertretungen. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Die ursprünglichen Statuten vom 2. Juni 1975 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Josy Arthur, Mitglied des Verwaltungsrates und Sekretärin, ist zurückgetreten. Dr. René M. Schmid, von Thalwil, nun in Häuslenen, Gemeinde Aawangen, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Domizil: Birkenberg, 8501 Häuslenen, c/o Dr. René M. Schmid.

24. Dezember 1981
Fahrzeug AG, Frauenfeld, in Frauenfeld, Handel mit Fahrzeugen und deren Bestand- und Ersatzteilen, Betrieb einer Autogarage mit einer Werkstätte für Reparatur und Unterhalt von Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2147). Paul Seiler, von Zürich, in Uster, wurde Einzelprokura erteilt.

24. Dezember 1981
Fuchs Petrolub AG, in Frauenfeld, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3537). Hans Kaufmann, von Luzern, in Zürich, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1981
Chocolat Bernrain A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Schokoladen, Kuvertüren, Konfiseriewaren und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1697). Rolf Furrer, von Sternenberg, in Mauren, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1981
Bischoff AG, in Weinfelden, Ausführung von Autotransporten aller Art und der damit verbundenen Geschäfte (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1370). Die Prokura von Urs Meier ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Gantenbein, von Grabs, in Kreuzlingen.

24. Dezember 1981
Arbonia A.G., in Arbon, Fabrikation von und Handel mit Blech- und Metallwaren und Stahlradiatoren (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2406). Josef Rickenbach, von Arth, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Madelaine Dickenmann, Prokuristin, heisst infolge Heirat Madelaine Heuberger und ist nun von Oberuzwil und wohnt nun in Steinach. Die Prokura von André Mudry ist erloschen.

24. Dezember 1981
Hermann Forster AG, in Arbon, Herstellung von und Handel mit Stahlrohren, Kunststoffprodukten, elektrischen und sanitären Apparaten (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1753). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Horst Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwilen, und Alfred Pfiffner, von Quarten, in Horn. Die Prokura von Jörg Hürlimann ist erloschen.

24. Dezember 1981
Bühler-Regina AG, in Arbon, Fabrikation von und Handel mit feinmechanischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1301). An Josef Rickenbach, von Arth SZ, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1981
Air-Fröhlich AG für Energierückgewinnung, in Arbon, Herstellung und Vertrieb von Energierückgewinnungsanlagen sowie Handel mit branchenverwandten Fabrikaten (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 622). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Akermann, von St. Gallen, in Arbon, und Josef Rickenbach, von Arth SZ, in Arbon.

24. Dezember 1981
Asta AG Arbon, in Arbon, Durchführung von Transporten aller Art (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1302). An Josef Rickenbach, von Arth SZ, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1981
Car Alpins Neff AG, in Arbon, Betrieb von Postkursen und von Auto-Reise- und Auto-Transportgeschäften sowie von Autogaragen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2049). An Josef Rickenbach, von Arth, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1981
Vomec AG, in Arbon, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Maschinen, Maschinenteilen und elektronischen Apparaten (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4029). Alice Lude, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Marco Forster, von Arbon und Muolen, in Arbon, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Die Unterschrift von Joseph Srna, Geschäftsführer, ist erloschen. Jetziges Domizil: Metzgergasse 6, 9320 Arbon.

24. Dezember 1981
N. & I. Schaedler, in Arbon, Kollektivgesellschaft, Gasthaus zum Frohsinn (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1953, S. 2776). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird zur Löschung angemeldet, da der Restaurations- und Hotelbetrieb nicht mehr eintragspflichtig ist.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

24 dicembre 1981
Pentaconsult SA, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 22 dicembre 1981. Scopo: la consulenza in materia finanziaria, fiscale, immobiliare. L'amministrazione, la mediazione, la costruzione e la riattazione di immobili. L'esplicazione di attività affini e la partecipazione ad imprese similari. Nel perseguimento del proprio scopo la società è autorizzata ad acquistare immobili; in particolare intende acquistare la particella di Minusio RFD nr. 1663 per il prezzo di fr. 650 000. Capitale: fr. 300 000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di uno o più membri; attualmente da: Vittorio Hutter, da Lalden in Locarno, presidente; Claudio Bianchetti, da ed in Locarno, membro, tutti e due con firma collettiva a due. Recapito: via Ramogna 16.

24 dicembre 1981
Fiduciaria Tognola S.A., in Locarno, la gestione di uno studio fiduciario, ecc. (FUSC del 2. 2. 1981, n. 25, p. 337). Morena Madonna, da ed in Intragna è nominata procuratrice con firma collettiva a due.

24 dicembre 1981
Pizzo Vogorno S.A. in liquidazione, in Vogorno, l'incremento turistico della zona, ecc. (FUSC del 2. 11. 1976, n. 257, p. 3117). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Mendrisio

24 dicembre 1981
Häfliger Watch S.A. in liquidazione, in Chiasso (FUSC del 28. 12. 1981, n. 300, p. 4075). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

24 décembre 1981
Allora et Querzola, à Aigle, atelier de gypserie-peinture, papiers peints, société en nom collectif (FOSC du 31. 3. 1981, p. 998). L'associé Amedeo Querzola se retirant de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. Walter Allora, d'Italie, à Aigle, continue les affaires, comme raison individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison est **Allora Walter.**

Bureau d'Echallens

24 décembre 1981
Entraro S.A., à Echallens (FOSC du 4. 11. 1977, p. 3537). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 22 décembre 1981, la société a décidé de porter son capital social de fr. 150 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence et également sur d'autres points non soumis à publication le 22 décembre 1981. Pierre Mathez a été nommé fondé de procuration. Il engage la société par sa signature collective avec celle de l'un des administrateurs.

Bureau de Lausanne

Rectifications
Martinelli S.A. en liquidation, à Crissier (FOSC du 30. 12. 1981, p. 4105). Les liquidateurs Remo Martinelli et Pierre Troillet signent collectivement à deux.

C & A Mode S.A., succursale de Lausanne, commerce de tissus, confection et nouveautés (FOSC du 31. 12. 1981, p. 4117), avec siège principal à Genève. L'administrateur-délégué est Thomas Brenninkmeyer (et non Brenninkmeijer comme publié). Le sous-directeur Hans Peter Schmid est à Buchs ZH (et non à Buch am Irchel comme publié).

Bois Gentil A S.A., à Lausanne (FOSC du 4. 1. 1982, p. 7). Date des statuts: 18 décembre 1981 et non 16 décembre 1981 comme inscrit.

24 décembre 1981
Schaller, Frewl A.G., succursale de Pully (FOSC du 12. 1. 1981, p. 98), fabrication d'enveloppes, papier et cartonnage; exploitation d'entreprises des arts graphiques, avec siège principal à Brougg. Georg Wehinger et Armando Menghetti, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des sous-directeurs: Max Deucher, de et à Zurich, et Wilhelm Knecht, de Böbikon, à Habsburg.

24 décembre 1981
Chandrieux S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 6. 9. 1979, p. 2868). Rudolf Kilchherr n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Dans sa séance du 23 juillet 1981, la Justice de Paix du cercle de Lausanne a nommé Jean Castan, de Genève, à Pully, en qualité de curateur de la société. Nouvelle adresse: rue du Petit-Chêne 38, chez Intermandat S.A., société fiduciaire. Les bureaux de Bâle sont supprimés.

24 décembre 1981
Société de Contrôle Fiduciaire S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 9. 10. 1981, p. 3173), avec siège principal à Genève. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Christian Reiser, de et à Genève.

24 décembre 1981
SSC Société Steril Catgut, succursale de Lausanne (FOSC du 23. 4. 1981, p. 1254), fabrication et commerce de matériel chirurgical et de solutions de perfusion, société anonyme avec siège principal à Neuhausen am Rheinfall. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Lutz Schasiepen, d'Allemagne, à Seuzach.

24 décembre 1981
Henri Goy, à Renens, menuiserie (FOSC du 20. 10. 1945, p. 2560). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

24 décembre 1981
Jean-Pierre Poletti, à Lausanne, avenue du Parc de la Rouvraie 23. Titulaire: Jean-Pierre Poletti, de France, à Lausanne. Bureau d'ingénieur-conseil.

24 décembre 1981
Société Michel Delévaux S.A., à Crissier, rue du Centre 8. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 décembre 1981. But: fabrication et commerce de produits carnés et denrées alimentaires. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Delévaux, de Gilly, à Crissier, administrateur unique avec signature individuelle.

24 décembre 1981
S.I. Home villas Savigny S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 20. 2. 1979, p. 550). Dissolution: 16 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Home villas Savigny S.A. en liquidation** par l'administrateur Claudys Truan, nommé liquidateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981
Les Apennins E, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 13. 6. 1963, p. 1733). Dissolution: 22 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Les Apennins E en liquidation** par l'administrateur Ewald Emil Bertschmann, nommé liquidateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981
Les Rives de la Mèbre S.A., à Lausanne, opérations immobilières, financières et commerciales (FOSC du 27. 4. 1979, p. 1338). Dissolution: 23 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Les Rives de la Mèbre S.A. en liquidation** par l'administrateur Claudys Truan, nommé liquidateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981
S.I. Plein Soleil Lausanne S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 25. 6. 1979, p. 2035). Dissolution: 23 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Plein Soleil Lausanne S.A. en liquidation** par l'administrateur Claudys Truan, nommé liquidateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981
Fiduciaire Fiaux S.A., à Lausanne (FOSC du 30. 11. 1981, p. 3770). Jean-Claude Ecklin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Luc Jaquier, de Féchy, à Nyon, président; Bernard Jolliet, de Montbovon, à Pully, secrétaire, et Jimmy Paroz (inscrit), qui n'est plus sous-directeur, du directeur Edmond Capt, du Chenit, au Mont-sur-Lausanne, et de la fondée de procuration Hélène Sulmoni, de Coldrerio, à Lausanne.

24 décembre 1981
C. Truan, Agence romande immobilière S.A., à Lausanne (FOSC du 30. 7. 1981, p. 2433). Le directeur adjoint Samuel Naggiar est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

24 décembre 1981
Wiscope S.A., à Lausanne, commerce de marchandises, y compris des métaux précieux (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3042). Philippe Pidoux n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le directeur Willy Jordi est nommé également administrateur et continue à signer collectivement à deux.

24 décembre 1981
3 JC Jordan S.A., précédemment à Moudon (FOSC du 24. 6. 1980, p. 2150). Statuts originels du 6 mars 1978 modifiés en dernier lieu le 21 décembre 1981. Siège transféré à Lausanne, rue Centrale 16. Nouvelle raison sociale: **Temf S.A.** But: démolition de véhicules automobiles, ferraillage, transport et élimination d'épaves de tels véhicules. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Edouard Zermatten, de Saint-Martin VS, à Lausanne. Robert Schalbetter n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

24 décembre 1981
Agencement Ledermann S.A., à Lausanne, commerce et fabrication d'agencements et articles mobiliers; menuiserie et ébénisterie (FOSC du 5. 1. 1981, p. 7). Statuts modifiés le 22 décembre 1981. Les 200 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 200 actions nominatives de fr. 1000. L'administrateur Roland Ledermann est nommé président et continue à signer individuellement. Les directeurs Paul Furst et Eric Muller sont nommés également administrateurs et signent désormais individuellement.

24 décembre 1981
Luc de Ribaupierre, à Lausanne, garage à l'enseigne «Garage du Simplon» (FOSC du 21. 11. 1961, p. 3390). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 décembre 1981
James Gret, à Lausanne, passage de Montriond 2. Titulaire: James Gret, de Sainte-Croix, à Lausanne. Garage à l'enseigne «Garage du Simplon».

24 décembre 1981
«Précovert» Daniel Meister et Pierre-Alain Luy, à Prilly, société en nom collectif, cultures maraîchères (FOSC du 14. 2. 1974, p. 438). L'associé Daniel Meister s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Pierre-Alain Luy, de Martigny, à Prilly, continue les affaires sous la raison individuelle **Précovert, Pierre-Alain Luy,** conformément à l'art. 579 CO. Cultures maraîchères. Route de Broye.

24 décembre 1981
Banque Vaudoise de Crédit, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 3. 6. 1981, p. 1792). Nouveaux fondés de procuration avec signature collective à deux: Walter Baumgartner, d'Oensingen, à Lausanne, et Michel Kropf, de Dombresson, à Bulle.

24 décembre 1981
Kerason S.A., à Lausanne, exploitation, fabrication et commerce d'installations, machines et outillage industriel (FOSC du 13. 5. 1977, p. 1575). Statuts modifiés le 23 décembre 1981. Nouvelle raison sociale: **Société de gestion de valeurs immatérielles SGVI S.A.** Nouveau but: acquisition, commercialisation, protection et gestion de droits de propriété intellectuelle et de valeurs immatérielles. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 300 actions au porteur de fr. 500, entièrement liérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 400 actions au porteur de fr. 500. Claude Cruchet, Oskar Mlaker et Giuseppe Pedron ne sont plus adminisrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Alain Jenny, de Bâle, à Apples.

24 décembre 1981
Losag SA Entreprise Générale, succursale de Crissier (FOSC du 23. 9. 1981, p. 3011), avec siège principal à Berne. La procuration d'Aldo Soldati est éteinte.

24 décembre 1981
Bondpartners S.A., à Lausanne, investissements mobiliers et immobiliers (FOSC du 22. 6. 1981, p. 1999). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Ruedi Ulrich, de Küssnacht am Rigi, à Lausanne.

24 décembre 1981
Renault Finance S.A., à Lausanne, transactions financières, commerciales, mobilières et immobilières (FOSC du 17. 9. 1981, p. 2953). Alfred Gisling et Bernard Vernier-Palliez ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le sous-directeur Mohamed Braik est nommé directeur adjoint et continue à signer collectivement à deux.

24 décembre 1981
JD créations S.A., à Lausanne, création et lancement d'articles nouveaux; architecture et décoration (FOSC du 11. 8. 1980, p. 2689). Max Suter n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Juanita De Cet-Anitua, de Vuippens, à Montreux.

24 décembre 1981
Ceat international, à Lausanne, société anonyme, activités dans le domaine de l'électricité (FOSC du 18. 12. 1980, p. 4102). Ettore Echaniz n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

24 décembre 1981
Martinelli constructions S.A., à Crissier, travaux de construction de routes et génie civil (FOSC du 13. 7. 1981, p. 2243). La société est également engagée par la signature collective à deux de François Terraz, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne; Alfons Ducrey, d'Alterswil, à Wünnewil-Flamatt, et Gerhard Grob, de Winznau, à Köniz.

Bureau de Morges

17 décembre 1981
Eric Ryf, à Vullierens (FOSC du 30. 3. 1972, p. 823), café-restaurant et auberge communale à l'enseigne «Hôtel de Ville»; commerce de charcuterie. La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

24 décembre 1981
Fiduciaire Hostettler S.A., Succursale de Nyon, à Nyon, avec siège principal à Genève (FOSC du 12. 3. 1981, p. 787). Nouvelle adresse: rue Neuve 16.

24 décembre 1981
Société Immobilière de la Villa du Port, à Nyon, société anonyme (FOSC du 16. 1. 1980, p. 170). Bureau transféré à l'Agence Immobilière Michaud & Rytz S.A., place de la Gare 1.

24 décembre 1981
«Lumistyle» José-Maria Carnicé, pécédemment à Genève (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3339). Siège transféré à Nyon, rue de la Morâche 4. Titulaire: José-Maria Carnicé, d'Espagne, à Grens. Représentation et commerce de tous articles de lustrerie et de décoration d'intérieur; fabrication et commerce d'abat-jours.

24 décembe 1981
Editions du Lion S. à r. l., à Nyon, œuvres littéraires ou artistiques (FOSC du 20. 11. 1978, p. 3585). Michel Bizet, de France, à Lausanne, est nommé directeur général avec signature individuelle. Adjonction au but social: La société peut également souscrire tous actes d'intercession en faveur de tiers, notamment sous forme de nantissements, cautionnements ou autres. Nouveaux statuts du 22 décembre 1981.

Bureau d'Oron

24 décembre 1981
C. Vannay & Cie, à Oron-la-Ville. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui commence le 1er janvier 1982. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Christian Vannay, de Vionnaz, à Oron-la-Ville, et pour associé commanditaire Frédéric Bolomey, de Savigny, à Paudex, avec une commandite de fr. 3000. Installations électriques et téléphoniques de tous genres, ventes et réparations d'appareils électriques. Signature collective à deux des associés.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

24 décembre 1981
Téleski des Esserts S.A., à L'Orient, commune du Chenit (FOSC du 30. 8. 1979, 2797). Daniel Nicole, vice-président, et Robert Piguet, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Jacques Reymond, administrateur inscrit, est nommé vice-président, et Eric Rochat, administrateur inscrit, est nommé secrétaire. Ils signeront collectivement à deux. Jean-Claude Gauljaux, de Concise VD; Jean-Philippe Desmeules, de Ropraz VD; tous deux domiciliés à L'Orient, et Jacques Bodenmann, du Chenit, au Campe rière Le Brassus, commune du Chenit, sont nommés administrateurs sans signature.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

Complément
Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Yverdon, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 31. 12 1981, p. 4118), société anonyme avec siège social à Lausanne. Raymond Junod, Roger Rognon et Paolo Gallone signent également avec l'un des directeurs généraux.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

24. Dezember 1981
Hotel & Restaurant Alpina & Restaurant Balmhorn, Louis Brendel, in Leukerbad (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1659). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

24. Dezember 1981
Hotel-Restaurant Alpina, Louis Brendel-Grand, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Louis Brendel, von Rüdlingen, in Leukerbad. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft.

24. Dezember 1981
ETT AG, in Visp, Handel mit elektrischen und optischen Starkstrom-Apparaten, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1977, S. 3822). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht (Art. 66 Abs. 2 HRegV).

24. Dezember 1981
Tennishallengenossenschaft Glisergrund Brig-Glis, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft im Sinne des 29. Titels des Obligationenrechts, welche den Bau und den Betrieb einer Tennishalle und eines darin integrierten Restaurants bezweckt. Die Statuten datieren vom 28. 4./9. 12. 1981. Nennwert der Stammanteile: Fr. 5000. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Gemäss Kaufvertrag vom 28. 4. 1981 übernimmt die Genossenschaft folgende Grundstücke gelegen auf dem Gebiet der Gemeinde Brig-Glis: Nr. 237, fol. 10, Unt. Strasse, 3410 m², Wiese, Fr. 68 200 und Nr. 239/2, fol. 10, Unt. Strasse, 1840 m², Grund, Fr. 36 800, zum Preise von insgesamt Fr. 485 000. Die Bekanntmachungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich oder durch Publikation in den Oberwalliser Zeitungen und, soweit es das Gesetz verlangt, im SHAB. Ein Verwaltungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Die Genossenschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Alois Tscherrig, von Zwischbergen, in Naters, Präsident; Gerhard Volken, von Grengiols, in Brig-Glis, Vizepräsident/Protokollführer; Alois Kämpfen, von Ried bei Brig, in Naters, Sekretär/Kassier; Karl Ruppen, von und in Naters, und Stefan Zurbriggen, von Saas Grund und Betten, in Brig-Glis; beide Mitglieder. Geschäftsadresse: c/o Alois Kämpfen, Bahnhofstrasse 10, 3900 Brig. Rechtsdomizil: c/o Alois Tscherrig, Advokat, Bahnhofstrasse 10, 3900 Brig.

Bureau de St-Maurice

24 décembre 1981
Maurice Vaudan SA, à Bagnes, maçonnerie, génie civil, etc. (FOSC du 4. 10. 1974, p. 2667). Radiation des administrateurs démissionnaires Antoine Vaudan, Marie Vaudan et Lina Diem, et de la signature du premier. Guy Perraudin, jusqu'ici vice-président, est président. Nouveau vice-président: Maurice Luisier, de et à Bagnes. Signatures collectives à deux des administrateurs.

Bureau de Sion

24 décembre 1981
Artv Vuille + Follonier, à Sion. Jean-Marc Follonier, de et à Sion, et Jean-Pierre Vuille, de La Sagne NE, à Savièse; ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 16 novembre 1981. Achat, vente, réparation et installation de tous appareils de radio, de télévision, de vidéo, de photo, d'accessoires et de tous autres appareils de la branche. Adresse de la société: avenue Maurice Troillet 82, 1950 Sion.

24 décembre 1981
Pignat Bernard, à Sion. Le chef de la maison est Bernard Pignat, de Vouvry, à Granois, commune de Savièse. Pressing. Place des Cèdres, 1950 Sion.

24 décembre 1981
Coppey Aldo, à Sion (FOSC du 18. 2. 1971, no 40, p. 392), café-restaurant de la Brasserie. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 décembre 1981
Torrent Antoine, à Conthey, transports de choses (FOSC du 12. 10. 1970, no 238, p. 2299). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

24 décembre 1981
Kaufman S. A. Sion, construction de machines, à Sion (FOSC du 20. 3. 1972, no 67, p. 715). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 décembre 1981, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Kaufman S.A. Sion, construction de machines, en liquidation,** par Emile Taugwalder, président, inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur: Rodolphe Taugwalder, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: c/o le liquidateur, avenue du Midi 14, 1950 Sion.

Genf – Genève – Ginevra

22 décembre 1981
M. Baratelli, à Genève, constructions métalliques, etc. (FOSC du 28. 2. 1963, p. 617). Nouvelle adresse: rue John-Grasset 8. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates.

22 décembre 1981
Eldo Bernardi, à Carouge, boucherie-charcuterie (FOSC du 21. 3. 1972, p. 728). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 décembre 1981
Tapis Bocion, à Carouge (FOSC du 12. 2. 1976, p. 421). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 décembre 1981
Bordier et Co, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). La commandite de l'associée commanditaire Bordier Capital SA, à Genève, est portée de fr. 1 500 000 à fr. 2 500 000.

22 décembre 1981
Sole Dom, Nino Boselli, à Genève, produits énergétiques (FOSC du 19. 7. 1979, p. 2320). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 décembre 1981
Gilbert Gauthier, à Chêne-Bourg, commerce et représentation de matières premières pour l'industrie (FOSC du 25. 2. 1976, p. 544). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Chêne-Bougeries, route Jean-Jacques Rigaud 16. Marguerite Gauthier, fondée de pouvoir, est maintenant domiciliée à Chêne-Bourg.

22 décembre 1981
SAD Société d'Art et de Décoration, à Genève, rue de la Rôtisserie 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 12. 1981. But: représentation et commerce de tous objets d'art et de décoration. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ingrid Wessner, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981
Bibliothèque Sportive Olympique SA, à Genève (FOSC du 2. 7. 1981, p. 2135). Nouvelle raison sociale **«Sport Suisse» Edition et Diffusion SA («Sport Schweiz» Verlags- und Vertriebs AG).** But modifié: édition de la série d'ouvrages «Sport Suisse» («Sport Schweiz») ainsi que toutes autres éditions se rapportant aux ouvrages sur les sports. La société peut prendre des participations à d'autres entreprises et acquérir des immeubles, les gérer et les réaliser. Statuts modifiés le 7. 12. 1981. L'administrateur Helmuth E. Retter, président, signe désormais collectivement à deux.

22 décembre 1981
F. Brack & fils SA, à Collonge-Bellerive, construction de bâtiments (FOSC du 4. 11. 1976, p. 3156). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 30. 11. 1981.

22 décembre 1981
Foncaltun SA, Genève, à Genève, placements ou investissements, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 11. 4. 1980, p. 1171). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

22 décembre 1981
SI Grange-Canal 29 B/71, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1980, p. 368). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 décembre 1981
Jaz SA, Genève, à Genève, commerce de tous produits manufacturés (FOSC du 23. 4. 1981, p. 1255). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Jaz SA, Genève, en liquidation.** Liquidateur: Jean-Paul Croisier, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Maurice Olivier et Hélène Schenkel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

22 décembre 1981
Lockheed (Africa and Mid-East) SA, à Genève, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 19. 1. 1981, p. 183). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

22 décembre 1981
Nuclesa, Nuclear Engineering and Equipment SA, à Lancy (FOSC du 29. 10. 1976, p. 3081). Nouveau siège: Genève, Grand-Rue 25, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats. Statuts modifiés le 7. 12. 1981.

22 décembre 1981
Sagadi SA, à Bellevue, commerce de produits de nettoyage et d'entretien (FOSC du 12. 1. 1981, p. 100). Statuts modifiés le 8. 12. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

22 décembre 1981
Sorefisa Société anonyme de revision, à Genève (FOSC du 11. 11. 1981, p. 3558). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 100 actions de fr. 500, nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 50 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 9. 12. 1981.

22 décembre 1981
SPI Holding SA, à Genève (FOSC du 24. 10. 1979, p. 3368). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 2. 12. 1981.

22 décembre 1981
SSIH, Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA, à Genève (FOSC du 30. 10. 1981, p. 3406). Conversion des 105 000 actions de fr. 10, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Le droit de vote privilégié attaché aux 105 000 actions de fr. 10 et aux 480 000 actions de fr. 5 est supprimé. Capital: fr. 100 000 000, entièrement libéré, divisé en 480 000 actions de fr. 5, 105 000 actions de fr. 10 et 965 500 actions de fr. 100, toutes nominatives. Nouveaux statuts du 17. 12. 1981. Hans Sommer, de et à Bellach, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 décembre 1981
Société Immobilière de Versoix-Gare, en liquidation, à Versoix, société anonyme (FOSC du 24. 1. 1980, p. 268). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 décembre 1981
Au Vieil Acajou SA, en liquidation, à Genève, commerce d'objets d'art (FOSC du 25. 9. 1980, p. 3158). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 décembre 1981
Agriplan Visbam SA, à Genève, étude de marchés, etc. (FOSC du 19. 11. 1979, p. 3655). Sergio Zorzi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ariel-Raphaël Bernheim, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 décembre 1981
Aliment Sain SA, à Genève, commerce de produits alimentaires, etc. (FOSC du 29. 12. 1981, p. 4086). Peter Paul Buchholz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Emery, nommé président, et Isabelle Dégallier, nommée secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

22 décembre 1981
Colbert SA, à Genève, étude de projets d'investissements, etc. (FOSC du 20. 5. 1980, p. 1711). Dinah Fontana, d'Ollon, à Ecublens, et William Pratt Thompson, des USA, à Londres, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 décembre 1981
Fiduciaire Privée SA, à Carouge (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3494). Maurice Dupraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Zihlmann, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

22 décembre 1981
Novocom SA, à Carouge, création et vente de tous articles, etc. (FOSC du 7. 12. 1981, p. 3847). Agatha Pfister, de Schlans, à Corsier, est administratrice unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981
Riogem SA, à Genève, montres, bijoux, etc. (FOSC du 23. 3. 1981, p. 900). Jean-Luc Moser et Albert Schneuwly ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. David Elefant, de et à Les Ponts-de-Martel, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Lyonel Nurock, de France, à Genève. Nouvelle adresse: quai du Mont-Blanc 19.

22 décembre 1981
Sauvin, Schmit SA, à Lancy, entreprise de transports, etc. (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3704). Signature collective à deux a été conférée à Jean Mathez, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

22 décembre 1981
Socecop SA, à Lancy, exploitation d'un bureau d'ingénieur, etc. (FOSC du 12. 11. 1981, p. 3571). Roger Nurisso n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Lenzi, de Crana, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981
Unijet SA, à Genève, exploitation et location d'aéronefs, etc. (FOSC du 8. 9. 1981, p. 2862). Claude-G. Daniel, Maurice Solowicz, Michel Amaudruz, Jean Thomas et Françoise Boleat ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Daniel Monbaron, de Tramelan, à Prangins, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981
Zonno SA, à Genève, commerce de perles de culture, etc. (FOSC du 1. 4. 1971, p. 772). René Tissot (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ruth Tissot, du Locle, à Epalinges, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 décembre 1981
Arthur Andersen & Co, Société Cooperative, à Genève (FOSC du 17. 11. 1981, p. 3622). Robert Briner, de Genève, à Chêne-Bougeries, membre de l'administration signe individuellement.

22 décembre 1981
Dectam SA, à Genève, représentation de tous produits, etc. (FOSC du 19. 7. 1978, p. 2274). Alfred Lucain et Charles Mathier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Kurt Maag, de Zurich, à Zoug, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981
Inter-Parfums SA, à Genève, commercialisation des contrats de licences permettant l'exploitation des parfums, etc. (FOSC du 22. 7. 1980, p. 2459). Georges Duboux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse 19A, rue de la Croix-d'Or, chez Agence Immobilière et Commerciale, Georges Duboux est radiée.

23 décembre 1981
Meleza SA, à Fribourg (FOSC du 1. 12. 1977, p. 3847). Nouveau siège: Genève. Adresse: avenue Krieg 42. Nouvelle raison de commerce: **Meleza Services SA.** Statuts originaires du 18. 11. 1977, modifiés le 9. 12. 1981. But modifié: prestations de services dans le domaine de la gestion d'entreprises; prise de participations; opérations financières ou immobilières; acquisition et exploitation de brevets. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe de Boccard, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

23 décembre 1981
Sfom Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer, à Genève, quai des Bergues 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 12. 1981. But: toutes opérations financières et immobilières et participation à toutes entreprises. L'activité s'exercera essentiellement en relation avec les pays d'Outre-Mer. Capital: fr. 25 000 000, entièrement libéré, divisé en 25 000 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: divers éléments actifs (caisse, titres et participations, débiteurs) de l'entreprise exploitée par la «Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer», à Genève, d'une valeur de fr. 77 232 080.31 et les passifs s'y rapportant (créanciers, provisions, réserves, pertes et profits) d'un montant total de fr. 52 232 080.31, le tout selon rapport du 26. 11. 1981, pour le prix de fr. 25 000 000, entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edgar F. Paltzer, de Pratteln, à Bâle, administrateur unique avec signature individuelle.

23 décembre 1981
«Manuvente» Jean-Pierre Allievi, à Genève, commerce et représentation d'outils de coupe, etc. (FOSC du 27. 5. 1980, p. 1791). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Manuvente SA», à Genève.

23 décembre 1981
Manuvente SA, à Genève, rue de Vélodrome 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 12. 1981. But: commerce et représentation d'outils de coupe et de machines pour la mécanique de précision, d'engins de manutention et de fournitures pour l'industrie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Manuvente» Jean-Pierre Allievi, à Genève, selon bilan au 30. 11. 1981, comportant un actif de fr. 113 252.35 et un passif envers les tiers de fr. 58 049.15, pour fr. 55 203.20. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Allievi, de Genève, à Bernex, président, et Jean Reimann, de Winterthour, à Puplinge, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

23 décembre 1981
Invec Finance SA, à Genève, boulevard James-Fazy 10, chez Pierre-Richard Muller. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 12. 1981. But: élaboration, mise au point, surveillance et exécution de toutes opérations financières; conseils en matière financière et commerciale; représentation de tiers; gestion de tous biens; participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Richard Muller, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

23 décembre 1981
Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières SA, à Genève (FOSC du 17. 2. 1981, p. 511). La société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO par le fait que la société «Fiduciaire Fischer SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

23 décembre 1981
Fiduciaire Fischer SA, à Genève (FOSC du 13. 2. 1980, p. 503). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art 748 CO, selon bilan au 1. 7. 1981, de la société «Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières SA», à Genève, avec un actif de fr. 569 160.15 et un passif envers les tiers de fr. 69 160.15, pour fr. 500 000, montant entièrement imputé sur le capital. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 500 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 21. 12. 1981.

23 décembre 1981
Golden Club SA, à Genève (FOSC du 14. 12. 1979, p. 3922). Nouvelle raison sociale: **Editions de l'Eventail SA.** But modifié: édition, diffusion, commerce, organisation et représentation de publications périodiques, d'œuvres littéraires, musicales et audiovisuelles, de jeux et jouets, d'œuvres d'art originales ou reproduites, de droits d'auteurs, de loisirs et de publicité. Statuts modifiés le 11. 12. 1981. Administration: Christiane de Blonay, de Blonay, à Genève, présidente, avec signature collective à deux, et Bertrand de Blonay, nommé secrétaire, lequel continue à signer individuellement.

23 décembre 1981
Allfood SA, à Genève, services dans la branche alimentaire (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). Nouvelle raison sociale: **Alifood SA.** Statuts modifiés le 10. 12. 1981.

23 décembre 1981
Progespar SA, à Genève (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2327). Nouvelle raison sociale **Financière Fransad.** But modifié: toutes opérations de financement; gestion de fortunes, notamment commerce de toutes valeurs mobilières, immobilières et papiers-valeurs, et généralement toutes études et transactions en relation avec le marché des capitaux; tous services en matière de placements et d'investissements. Transformation des 100 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 4900 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 21. 12. 1981. Administration de 5 membres: Gerrit van Riemsdijk, de et à Uitikon, président; Adel Kassar, du Liban à Beyrouth, Liban, vice-président; Elie-L. Lindenfeld, nommé secrétaire; Yves Burrus, de Boncourt, à Genève, et Rabih Ammache, du Liban, à Beyrouth, Liban; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à René de Picciotto, d'Italie, à Genève, directeur général. Paul Fesquet, directeur, signe désormais collectivement à deux. Mireille Baumann continue à signer par procuration, mais collectivement à deux.

23 décembre 1981
Chaumet SA, à Genève, joaillerie, bijouterie (FOSC du 4. 5. 1981, p. 1412). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 500 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 500 000 et élévation de la valeur nominale des 50 actions de fr. 20 000 à fr. 30 000. Capital: fr. 1 500 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 30 000 au porteur. Statuts modifiés le 9. 12. 1981.

23 décembre 1981
Descami SA, en liquidation, à Genève, commerce de tout produit manufacturé (FOSC du 9. 12. 1980, p. 4003). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981
Eligio SA, à Genève, participations (FOSC du 13. 4. 1967, p. 1262). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 21. 12. 1981, p. 3992). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

23 décembre 1981
Floating Point Systems SA, Ltd, Portland, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 26. 9. 1977, p. 3110). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 décembre 1981
Hexopar SA, en liquidation, à Chêne-Bougeries, commerce, prise ou remise en consignation de tous produits, notamment chimiques (FOSC du 14. 9. 1979, p. 2948). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981
Holding Pegasus SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1691). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981
Ifin SA, à Genève, assistance, représentation et courtage en matière de gestion de capitaux (FOSC du 17. 2. 1981, p. 511). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Ifin Holding SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

23 décembre 1981
Ifin Holding SA, à Genève (FOSC du 17. 2. 1981, p. 511). Reprise, au sens de l'art. 748 CO, de l'actif et du passif de la société «Ifin SA», à Genève, dont elle est propriétaire de toutes les actions.

23 décembre 1981
Madova SA, à Genève, participations (FOSC du 28. 12. 1966, p. 4137). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Madova SA, en liquidation.** Liquidatrice: Madeleine Wiedmer, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle.

23 décembre 1981
Organisation de conseils en étanchéité, isolation et anticorrosion SA OCE, en liquidation, à Genève (FOSC du 19. 8. 1980, p. 2785). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981
Papinter SA, en liquidation, à Genève, commerce de toute matière première (FOSC du 11. 1. 1980, p. 114). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981
Patrimonial Management Advisory Services SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1971). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981
Photon SA, en liquidation, à Genève, commerce de tous appareils, machines et dispositifs électroniques (FOSC du 26. 9. 1978, p. 2970). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981
Société anonyme des procédés industriels repro-photographiques Roval, en liquidation, à Genève (FOSC du 11. 12. 1980, p. 4031). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981
SI Résidence de la Tourelle 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 8. 1981, p. 2518). Nouvelle adresse: rue de la Corraterie 18, chez Naef & Cie, gestion immobilière.

23 décembre 1981
Sigeva SA, en liquidation, à Genève, société immobilière (FOSC du 23. 11. 1979, p. 3702). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981
Sparcofi SA, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 7. 5. 1979, p. 1479). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981
Transgalaxy SA, à Genève (FOSC du 14. 12. 1981, p. 3922). But modifié: importation, exportation, achat, vente, courtage et représentation de tous produits et articles, notamment dans le domaine des pierres précieuses. Statuts modifiés le 8. 12. 1981.

23 décembre 1981
Urbep SA, en liquidation, à Genève, études techniques et financières dans le domaine de l'architecture (FOSC du 4. 12. 1979, p. 3814). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

24 décembre 1981
Donzé-Baume S.A., aux Breuleux, boîtes de montres (FOSC du 23. 3. 1978, no 69, p. 903). Gérard Donzé, des et aux Breuleux, et Roland Donzé, des Breuleux, à Muriaux, jusqu'ici fondés de procuration, ont été nommés directeurs, avec signature collective à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Vermisst wird Inhaberschuldbrief vom 16. Juli 1962 über Fr. 110 000.– (Maximalzinsfuss 6%), lautend auf Firma Brunella SA, 4000 Basel, als Schuldnerin, haftend im 3. Rang (mit schiebendem Nachrückungsrecht) auf GB Seon Nr. 2886, Plan 40, Parzelle 2941.

Ein allfälliger Gläubiger wird darauf hingewiesen, dass mit dem Ausbau des Breitenweges 105 m² an diese Strasse abgetreten wurden und die Parzelle 2941 somit noch einen Inhalt von 2105 m² hat.

Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 9. Januar 1983, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst er, gestützt auf Art. 870 ZGB, kraftlos erklärt wird. (180³)

5600 Lenzburg, den 8. Januar 1982 Bezirksgericht Lenzburg

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 5778 von Fr. 4000.–, dat. 20. Februar 1934, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 893 St. Gallen, Metzgergasse 22.
2. Schuldbrief Nr. 1907 von Fr. 16 500.–, dat. 13. Oktober 1933, zugunsten St. Gallische Kantonalbank, Filiale Rorschach;

   Inhaberschuldbriefe: Nr. 1908 von Fr. 1500.–, dat. 7. April 1937, Nr. 1909 von Fr. 6400.–, dat. 7. April 1937, Nr. 3861 von Fr. 5000.–, dat. 6. Mai 1963,

   alle vier lastend auf Parzelle Nr. 12/1651 Rorsehach, Grünhofstrasse 11;

   Schuldbrief Nr. 1944 von Fr. 39 000.–, zugunsten St. Gallische Kantonalbank, Filiale Rorschach;

   Inhaberschuldbriefe: Nr. 1945 von Fr. 5000.–, Nr. 1946 von Fr. 2000.–, Nr. 1947 von Fr. 5000.–, Nr. 1948 von Fr. 10 000.–, Nr. 1949 von Fr. 5000.–,

   alle sechs dat. 4. Dezember 1936, lastend auf Parzelle Nr. 12/1826 Rorschach, Reitbahnstrasse 49.
3. Schuldbrief Nr. 9202 von Fr. 10 000.–, dat. 7. September 1937, lastend auf Parzelle Nr. 52/855 Thal.
4. Inhaberschuldbrief Nr. 22/231 von Fr. 14 000.–, dat. 25. Juni 1953, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 24/996 Sennwald, Salez, Hofstatt.
5. Inhaberschuldbrief Nr. 24/2982 von Fr. 1420.–, dat. 20. Oktober 1953, lastend im 8. Rang auf Parzelle Nr. 6/296 Flums, Hössli.
6. Inhaberschuldbrief Nr. 18/1500 von Fr. 4000.–, dat. 25. Juli 1936, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 4/1987 Flums, Oberdorf.
7. Inhaberschuldbrief Nr. 15/6221 von Fr. 5500.–, dat. 29. Dezember 1961, lastend im 4. Rang auf Parzelle Nr. 1203 Pfäfers, Vättis.
8. Namenschuldbrief Nr. 15/703 von Fr. 400.–, dat. 13. Dezember 1924, zugunsten Ortsgemeinde Flums-Kleinberg, lastend im 4. Rang auf Parzelle Nr. 32/1699 Flums, Jauer.
9. Inhaberschuldbrief Nr. 6149 von Fr. 5000.–, dat. 4. Oktober 1961, lastend auf Parzellen Nr. 476, 525, 528, 530, 532 und 632 Bütschwil, Gmeinmerk.
10. Inhabersparheft Nr. 455112-08 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Mörschwil, Saldo Fr. 5511.–.
11. Namensparheft Nr. 5151.9 der Raiffeisenbank Wittenbach, lautend auf Hedwig Hofstetter, Saldo Fr. 8793.05.
12. 5½% Inhaberobligation Nr. 581 der Raiffeisenkasse Murg zu Fr. 10 000.–, Laufzeit 16. Mai 1980 bis 16. Mai 1985.
13. Namensparheft Nr. 8406 der Raiffeisenbank Schänis, lautend auf Karl Mittelholzer, Saldo Fr. 9527.10.
14. 5% Inhaberobligation Nr. 14487 der Ersparnisanstalt Bütschwil zu Fr. 10 000.–, Laufzeit 27. Februar 1975 bis 27. Februar 1978, mit Coupons per 1977/78.
15. Alterssparheft Nr. 01*50/377.322-03 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Frieda Heierli-Koller, Saldo Fr. 5979.40.
16. Namensparheft Nr. 50/7.428-18 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale St. Gallen-Neudorf, lautend auf Niklaus Eggenberger, Saldo Fr. 4837.65.
17. Namensparheft Nr. 19*50/065.188-01 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, lautend auf Othmar Rutz, Saldo Fr. 12 736.40.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 9 innert eines Jahres, Ziffern 10 bis 14 innert sechs Monaten und Ziffern 15 bis 17 innert drei Monaten, seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen und zwar: Ziffern 1, 10, 11, 15, 16 und 17 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht in 9004 St. Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach in 9400 Rorschach, Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in 9450 Altstätten, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in 8887 Mels, Ziffern 5, 6, 7, 8 und 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, Ziffer 13 beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster in 8730 Uznach und Ziffern 9 und 14 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg in 9500 Wil, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (179³)

9001 St. Gallen, den 5. Januar 1982

Rekurskommission
des Kantonsgerichtes St. Gallen

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Die Inhaberkassascheine

Fr. 18 000.–, Nr. 20 080, 3¾%, ohne Coupons und

Fr. 45 000.–, Nr. 20 104, 7¼%, mit Coupons per 23. August 1978/79

der Amtsersparniskasse Obersimmental sind dem Richter nicht vorgelegt und kraftlos erklärt worden. (181)

3771 Blankenburg, den 4. Januar 1982

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
Krebs

Kraftlos erklärt wird der Inhaberschuldbrief für Fr. 3000.–, Ziffer 13, datiert 4. Mai 1950, ohne Kapitalvorgang im 1. Pfandrechtsrang, auf KTN 49 Wollerau. (182)

8832 Wollerau, den 5. Januar 1982

Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe:
Dr. Karl Kümin

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Romi Sport GmbH, Bahnhofstrasse 8, Herzogenbuchsee, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes des Detailgeschäftes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt. (A46)

3360 Herzogenbuchsee, den 5. Januar 1982

Die Ortspolizeibehörde

Martom Holding AG, Kilchberg ZH

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Martom Holding AG, Kilchberg, hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 6 000 000.– auf Fr. 1 000 000.– durch Rückzahlung und Vernichtung von 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.– herabzusetzen.

Durch den besonderen Revisionsbericht der Giroud AG, Treuhand und Revisionsgesellschaft, Zürich, im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Martom Holding AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung bei der Martom Holding AG, Weinbergstrasse 54, 8802 Kilchberg, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A26¹)

8802 Kilchberg, den 23. Dezember 1981 Martom Holding AG

Sedura Aktiengesellschaft, 6301 Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1981 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000.– auf Fr. 200 000.– herabzusetzen durch Annullierung und Rückzahlung von 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000.– nominell.

Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, unter Hinweis auf Art. 733 OR. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet anzumelden. (A33²)

6301 Zug, den 29. Dezember 1981

Sedura Aktiengesellschaft, Zug
Der Verwaltungsrat

Intercool AG, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator, R. Morosani, c/o Exam AG, Löwenstrasse 3, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A48³)

8023 Zürich, den 5. Januar 1982 Der Liquidator

Intercool Holding AG, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator, R. Morosani, c/o Exam AG, Löwenstrasse 3, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A47³)

8023 Zürich, den 5. Januar 1982 Der Liquidator

Aeberdeen Holding AG, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 16 décembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de M. Bernard Hommel, p.a. Société Fiduciaire Hommel & Cie S.A., Kochergasse 4, 3011 Berne. (A51³)

3011 Berne, le 4 janvier 1982 Le liquidateur

Tesso S.A., en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice: Société de Contrôle Fiduciaire S.A., rue de l'Hôpital 15, 1700 Fribourg. (A50³)

1700 Fribourg, le 5 janvier 1982 La liquidatrice

Environ-Aire en liquidation SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 décembre 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les trente jours après la 3e publication, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. René Mezger, avocat, case postale 250, 1211 Genève 25. (A49³)

1211 Genève, le 5 janvier 1982 Le liquidateur:
René Mezger

Tealas S.A., en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société Tealas S.A. sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur M. José Luis Salaet, pare du Martin-Pêcheur 6, 1226 Thônex. (A52³)

1226 Thônex, le 8 janvier 1982 Pour Tealas S.A.:
Le liquidateur

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

312252. Date de dépôt: 28 avril 1981.
AMF Incorporated, 777 Westchester Avenue, **White Plains** (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **185659** de Harley-Davidson Motor Co., Milwaukee (USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 avril 1981.

Motocyclettes, bicyclettes, side-cars et voitures pour paquets. (Cl. int. 12)

HARLEY-DAVIDSON

312253. Hinterlegungsdatum: 28. April 1981.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, **Boston** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Schreibwaren; Schreib- und Zeicheninstrumente; Tinten und Tintenpatronen für Füllhalter; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Künstlerbedarfsartikel; Büroartikel (ausgenommen Möbel). (Int. Kl. 16)

KILOMETRIC

312254. Hinterlegungsdatum: 28. April 1981.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, **Boston** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Messerschmiedewaren, Handwerkszeuge, Rasierinstrumente, Rasierapparate und Rasierklingen. (Int. Kl. 8)

PRELUDE

312255. Hinterlegungsdatum: 28. April 1981.
Walker, Crosweller & Company Limited, Whaddon Works, **Cheltenham** (Gloucestershire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Klimatisierung, Filterung und Reinigung der Luft; Luftfilter; Verdichtungsmaschinen; Maschinen zur Abfallbeseitigung; Aktenvernichtungsmaschinen; Verpackungsmaschinen; Pulverisiermaschinen; Wärmepumpen; Apparate und Anlagen für Wärme-, Trocknungs-, Befeuchtungs- und Ventilationszwecke; Apparate und Anlagen zur Klimatisierung, Filterung und Reinigung der Luft; Bestand- und Zubehörteile zu vorgenannten Maschinen, Filtern, Pumpen, Apparaten und Anlagen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

KELTA

312256. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1981.
Elanol AG, 8907 Wettswil. – Handel.

Schmiermittel, technische Öle und Fette. (Int. Kl. 4)

ELANOL

312257. Hinterlegungsdatum: 23. April 1981.
Mann & Schröder KG, Siegelsbach (Bundesrepublik, Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwaschmittel, Wasch- und Bleichmittel, Wäschepflegemittel, Seifen, Putz- und Poliermittel. (Int. Kl. 3)

MAJESTA

312258. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1981.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. – Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle, insbesondere Aluminium und Aluminiumlegierungen; Gussbänder und Walzbarren aus unedlen Metallen, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen. Halbzeug aus unedlen Metallen, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen, in Form von Platten, Blechen, Bändern, Folien, Drähten, Rohren und anderen Profilen, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen, insbesondere Kunststoffen und Lackschichten. Starre und flexible Behälter, insbesondere Konserven- und Getränkedosen, aus unedlen Metallen, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen, auch beschichtet mit Kunststoffen oder Lacken. Verschlüsse und Deckel für Behälter, insbesondere für Konserven- und Getränkedosen, aus unedlen Metallen, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen, auch beschichtet mit Kunststoffen oder Lacken. (Int. Kl. 6, 17)

UNIALLOY

312259. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

ALTUX

312260. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

ATEMI

312261. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

BELMUK

312262. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

LECAR

312263. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

TIPTOR

312264. Hinterlegungsdatum: 17. August 1981.
Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, **8001 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Insektizide, Pestizide, Fungizide. (Int. Kl. 5)

OVICAR

312265. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

REDACOP

312266. Hinterlegungsdatum: 18. August 1981.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

TRIPRESS

312267. Date de dépôt: 1er mai 1981.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **186685.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er mai 1981.

Cacao; chocolat; bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

KEILLER

312268. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1981.
Baldwin Piano & Organ Company, 1801 Gilbert Avenue, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **185766** von D. H. Baldwin Company, Cincinnati, USA. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1981 an.

Elektrische Musikinstrumente, hauptsächlich elektrische Orgeln, Musikinstrumente, hauptsächlich Pianos. (Int. Kl. 15)

BALDWIN

312269. Date de dépôt: 5 mai 1981.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **3007 Berne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **186286.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1981.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MIRETIL

312270. Date de dépôt: 5 mai 1981.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **3007 Berne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **186289.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1981.

Produits diététiques et médicamenteux, extraits de malt, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, désinfectants, préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DOPIDRIN

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen «Kurzbezeichnungen» für Arzneistoffe können bei der Sektion Pharmazie des Bundesamtes für Gesundheitswesen, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Die nachstehend aufgeführten Kurzbezeichnungen sind als «empfohlen» in der «Chronique OMS», Vol. 35, Nr. 5 (1981) veröffentlicht worden.

Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section Pharmacie de l'Office fédéral de la santé publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

Les dénominations communes internationales mentionnées ci-après ont été publiées comme «recommandées» dans la «Chronique OMS», vol. 35, no 5 (1981).

Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione Farmacia dell'Ufficio federale della sanità pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

Le denominazioni comuni internazionali elencate qui appresso sono state pubblicate come «raccomandate» nella «Chronique OMS», vol. 35, n. 5 (1981).

Liste 21 – Liste 21 – Elenco 21

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	*Nom chimique ou description et formule brute*
acidum chenodeoxycholicum acide chénodéoxycholique	acide dihydroxy-3α,7α 5β-cholanoïque-24 $C_{24}H_{40}O_4$
acidum clavulanicum acide clavulanique	acide (hydroxy-2 éthylidène)-3 oxo-7 oxa-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptanecarboxylique-2-(2*R*,5*R*)-(*Z*) $C_8H_9NO_5$
acidum enfenamicum acide enfénamique	acide (phényl-2 éthylamino)-2 benzoïque $C_{15}H_{13}NO_2$
acidum indacrinicum acide indacrinique	acide (±)-[(dichloro-6,7 méthyl-2 oxo-1 phényl-2 indanyl-5)oxy]acétique $C_{18}H_{14}Cl_2O_4$
acidum pirinixicum acide pirinixique	acide [[chloro-4 [(diméthyl-2,3 phényl) amino]-6 pyrimidinyl-2] thio]-2 acétique $C_{14}H_{14}ClN_3O_2S$
acidum ursodeoxycholicum acide ursodéoxycholique	acide dihydroxy-3α,7β 5β-cholanoïque-24 $C_{24}H_{40}O_4$
acefyllinum acéfylline	(diméthyl-1,3 dioxo-2,6 tétrahydro-1,2,3,6 7*H*-purinyl-7) acétate de (chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propyle $C_{18}H_{21}ClN_4O_5$
acivicinum acivicine	acide amino-2 (chloro-3 Δ2-isoxazolinyl-5-(5*S*))-2 acétique-(*S*) $C_5H_7ClN_2O_3$
aclarubicinum aclarubicine	éthyl-2-trihydroxy-2,5,7 dioxo-6,11 [[tridéoxy-2,3,6 *O*-[didésoxy-2,6 *O*-(méthyl-6 oxo-5 perhydropyrannyl-2-(2*R*,6*S*))-4 α-L-*lyxo*-hexapyrannosyl]-4 diméthylamino-3 α-L-*lyxo*-hexapyrannosyl]oxy]-4 hexahydro-1,2,3,4,6,11 naphtacène-carboxylate-1-(1*R*,2*R*,4*S*) de méthyle $C_{42}H_{53}NO_{15}$
adinazolamum adinazolam	chloro-8 [(diméthylamino)méthyl]-1 phényl-6 4*H*-[triazolo-1,2,4][4,3-*a*][1,4]-benzodiazépine-1,4] $C_{19}H_{18}ClN_5$
aditerenum aditérène	diamino-2,4 (amino-4 diméthoxy-3,5 benzyl)-5 pyrimidine $C_{13}H_{17}N_5O_2$
alexitolum natricum alexitol sodique	complexe d'hexitol et de monocarbonate de polyhydroxyaluminium sodique, dans lequel n = 0 ou un nombre entier, déterminé par les conditions de préparation
alfaprostolum alfaprostol	[[cyclohexyl-5 hydroxy-3 pentyne-1 yl-(3*S**)]-2 dihydroxy-3,5 cyclopentyl-(1*R**,2*S**,3*R**,5*S**)]-7 heptène-5 oate-(*Z*) de méthyle $C_{24}H_{38}O_5$
alsactidum alsactide	[1-β-alanine,17-[diamino-2,6 *N*-(amino-4 butyl) hexanamide-(*S*)]]-corticotropine-(1-17)-heptadécapeptide $C_{99}H_{155}N_{29}O_{21}S$
altretaminum altrétamine	tris(diméthylamino)-2,4,6 triazine-1,3,5 $C_9H_{18}N_6$
ametantronum amétantrone	bis[(hydroxy-2 éthylamino)-2 éthylamino]-1,4 anthraquinone $C_{22}H_{28}N_4O_4$
amifostinum amifostine	dihydrogénothiophosphate de *S*-[(amino-3 propylamino)-2 éthyle] monohydraté $C_5H_{15}N_2O_3PS.H_2O$
aminoquinuridum aminoquinuride	bis(amino-4 méthyl-2 quinolyl-6)-1,3 urée $C_{21}H_{20}N_6O$
amipizonum amipizone	chloro-2 *N*-[(méthyl-4 oxo-6 tétrahydro-1,4,5,6 pyridazinyl-3)-4 phényl] propionamide $C_{14}H_{16}ClN_3O_2$
amisulpridum amisulpride	amino-4 *N*-[(éthyl-1 pyrrolidinyl-2) méthyl] (éthylsulfonyl)-5 méthoxy-2 benzamide $C_{17}H_{27}N_3O_4S$
amperozidum ampérozide	*N*-éthyl [bis(fluoro-4 phényl)-4,4 butyl]-4 pipérazinecarboxamide-1 $C_{22}H_{28}F_2N_3O$
ampyzinum ampyzine	(diméthylamino)pyrazine $C_6H_9N_2$
aniracetamum aniracétam	(méthoxy-4 benzoyl)-1 pyrrolidinone-2 $C_{12}H_{13}NO_3$
anitrazafenum anitrazafène	bis(méthoxy-4 phényl)-5,6 méthyl-3 triazine-1,2,4 $C_{18}H_{17}N_3O_2$
argipressinum argipressine	arginine-8 vasopressine $C_{46}H_{65}N_{14}O_{12}S_2$
azaconazolum azaconazole	[[(dichloro-2,4 phényl)-2 dioxolanne-1,3 yl-2]méthyl]-1 1*H*-triazole-1,2,4 $C_{12}H_{11}Cl_2N_3O_2$
benolizimum bénolizime	diméthoxy-9,10 décahydro-1,2,3,4,4a,6,7,11b,12,13a 13*H*-dibenzo[*a,f*]quinolizinone-13 oxime $C_{19}H_{26}N_2O_3$
bifonazolum bifonazole	[(biphénylyl-4) phényl méthyl]-1 1*H*-imidazole $C_{22}H_{18}N_2$
binifibratum binifibrate	(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionate-2 dinicotinate-1,3 de propanetriyle $C_{25}H_{22}ClN_3O_7$
bofumustinum bofumustine	(chloro-2 éthyl)-1 [*O*-isopropylidène-2,3 *O*-(nitro-4 benzoyl)-5β-L-ribofuranosyl]-3 nitroso-1 urée $C_{18}H_{21}ClN_4O_9$
brodimoprimum brodimoprime	diamino-2,4 [(bromo-4 diméthoxy-3,5 phényl)méthyl]-5 pyrimidine $C_{13}H_{15}BrN_4O_2$
bumepidilum bumépidil	*tert*-butyl-8 méthyl-5 dihydro-7,8 6*H*-pyrrolo[3,2-*e*][triazolo-1,2,4][1,5-*a*]pyrimidine $C_{12}H_{17}N_5$
butizidum butizide	dioxyde-1,1 de chloro-6 isobutyl-3 sulfamoyl-7 dihydro-3,4 2*H*-benzothiadiazine-1,2,4 $C_{11}H_{16}ClN_3O_4S_2$
butobendinum butobendine	(+)-bis(triméthoxy-3,4,5 benzoate) d'éthylène bis(méthylimino)-2,2' dibutyle-(*S,S*) $C_{22}H_{48}N_2O_{10}$
carbazeranum carbazéran	éthylcarbamate de (diméthoxy-6,7 phtalazinyl-1)-1 pipéridyle-4 $C_{18}H_{24}N_4O_4$
carmofurum carmofur	fluoro-5 *N*-hexyl dioxo-2,4 tétrahydro-1,2,3,4 pyrimidinecarboxamide-1 $C_{11}H_{16}FN_3O_3$
carprazidilum carprazidil	[oxo-2 (tétrahydro-1,2,3,6 pyridyl-1)-5 2*H*-[oxadiazolo-1,2,4][2,3-*a*]pyrimidinyl-7] carbamate de méthyle $C_{12}H_{13}N_5O_4$
carteololum carteolol	[(*tert*-butylamino)-3 hydroxy-2 propoxy]-5 dihydro-3,4 1*H*-quinoléinone-2 $C_{16}H_{24}N_2O_3$
cefetrizolum céfétrizole	acide oxo-8 [(thiényl-2)-2 acétamido]-7 [(1*H*-triazole-1,2,4 yl-3) thiométhyl]-3 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*R*) $C_{16}H_{15}N_5O_4S_3$
cefmenoximum céfménoxime	acide [(amino-2 thiazolyl-4)-2 méthoxyimino-2 acétamido-(*Z*)]-7 [(méthyl-1 1*H*-tétrazolyl-5) thiométhyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*R*) $C_{16}H_{17}N_8O_5S_3$
cefodizimum céfodizime	acide [(amino-2 thiazolyl-4)-2 méthoxyimino-2 acétamido-(*Z*)]-7 [(carboxyméthyl-5 méthyl-4 thiazolyl-2) thiométhyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]-octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*R*) $C_{20}H_{20}N_8O_7S_4$
cefotetanum céfotétan	acide [[(carbamoyl carboxyméthylène)-4 dithiétanne-1,3 yl-2]carboxamido]-7 méthoxy-7 [[(méthyl-1 1*H*-tétrazolyl-5) thio]méthyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*S*) $C_{17}H_{17}N_7O_8S_4$
ceftazidimum ceftazidime	[(amino-2 thiazolyl-4)-2 (carboxy-1 méthyl-1 éthoxyimino-(*Z*))-2 acétamido]-7 (pyridino-1 méthyl)-3 oxo-8 thia-5 aze-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylate-2-(6*R*,7*R*) $C_{22}H_{22}N_6O_7S_2$
ceftriaxonum ceftriaxone	acide [(amino-2 thiazolyl-4) méthoxyimino-2 acétamido-(*Z*)]-7 [(hydroxy-6 méthyl-2 oxo-5 dihydro-2,5 triazine-1,2,4 yl-3) thio] méthyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*R*) $C_{18}H_{18}N_8O_7S_3$
cefuracetimum céfuracétime	acide acétoxyméthyl-3 [(furyl-2)-2 méthoxyimino-2 acétamido-(*Z*)]-7 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*R*) $C_{17}H_{17}N_3O_8S$
cianidanolum cianidanol	(dihydroxy-3,4 phényl)-2 chromannetriol-3,5,7-(2*R*,3*S*) $C_{15}H_{14}O_6$
cimoxatonum cimoxatone	[[[(méthoxyméthyl)-5 oxo-2 oxazolidinyl-3]-4 phénoxy]méthyl]-3 benzonitrile $C_{19}H_{18}N_2O_4$
cinamololum cinamolol	(hydroxy-2 isopropylamino-3 propoxy)-2 cinnamate de méthyle $C_{16}H_{23}NO_4$
clobuzaritum clobuzarit	acide [(chloro-4' biphénylyl-4) méthoxy]-2 méthyl-2 propionique $C_{17}H_{17}ClO_3$
clodoxoponum clodoxopone	(chloro-4 phényl)-4 [(phényl-4 pipérazinyl-1)-2 éthyl]-5 (dioxole-1,3) one-2 $C_{21}H_{21}ClN_2O_3$
corbadrinum corbadrine	(−)-emino-2 (dihydroxy-3,4 phényl)-1 propanol-(1*R**,2*S**) $C_9H_{13}NO_3$
cuproxolinum cuproxoline	tétrakis(diéthylamine) bis(disulfo-5,7 quinoléinato-8) cuivre(II) $C_{18}H_{12}CuN_2O_6S_4 \cdot 4C_4H_{11}N$ ou $C_{26}H_{56}CuN_6O_{14}S_4$
dapiprazolum dapiprazole	[[(méthyl-2 phényl)-4 pipérazinyl-1]-2 éthyl]-3 tétrahydro-5,6,7,8 [triazolo-1,2,4][4,3-*a*]pyridine $C_{18}H_{27}N_5$
dazidaminum dazidamine	benzyl-2 (diméthylamino-3 propylthio)-3 2*H*-indazole $C_{19}H_{23}N_3S$
deboxametum déboxamet	acide (méthoxy-5 méthyl-2 1*H*-indolyl-3)-2 acétohydroxamique $C_{12}H_{14}N_2O_3$
decominolum décominol	amino-1 décyloxy-3 propanol-2 $C_{13}H_{29}NO_2$
defibrotidum défibrotide	polydésoxyribonucléotides de poumon de bœuf; les poids moléculaires sont compris entre 45.000 et 55.000
diclofensinum diclofensine	(±)-(dichloro-3,4 phényl)-4 méthoxy-7 méthyl-2 tétrahydro-1,2,3,4 isoquinoléine $C_{17}H_{17}Cl_2NO$
dicobalti edetas édétate dicobaltique	[(éthylènedinitrilo)tétraacétato] cobeltate(2−) de cobalt (2+) $C_{10}H_{12}Co_2N_2O_8$
dimesnum dimesna	dithio-2,2' bis(éthanesulfonate) de disodium $C_4H_8Na_2O_6S_4$
dimeticonum diméticone	poly(diméthylsiloxane) chaque diméticone est suivi d'un nombre relatif à la viscosité de la substance: diméticone 20 (viscosité de 17.0 à 23.0 centistokes) diméticone 200 (viscosité de 190 à 210 centistokes) diméticone 350 (viscosité de 330 à 370 centistokes) diméticone 500 (viscosité de 475 à 525 centistokes) diméticone 1000 (viscosité de 950 à 1050 centistokes)
disobutamidum disobutamide	(chloro-2 phényl)-2 [(diisopropylamino)-2 éthyl]-2 pipéridino-4 butanamide $C_{23}H_{38}ClN_3O$
disulerginum disulergine	*N,N*-diméthyl *N'*-(méthyl-8 ergolinyl-8α) sulfamide $C_{17}H_{24}N_4O_2S$
docusatum natricum docusate sodique	sulfosuccinate sodique de di-β-éthylhexyle $C_{20}H_{37}NaO_7S$
doxifluridinum doxifluridine	(désoxy-β-D-ribofurannosyl)-1 fluoro-5 1*H*, 3*H*-pyrimidinedione-2,4 $C_9H_{11}FN_2O_5$
doxpicominum doxpicomine	(−)-[(diméthylamino) (dioxanne-1,3 yl-5) méthyl]-3 pyridine $C_{12}H_{18}N_2O_2$
elcatoninum elcatonine	[dés-1-*L*-cystéine]-C^{w7}-cyclo-[7-acide L-amino-2 octanedioïque, 26-acide L-aspartique, 27-L-valine, 29-L-alanine]-calcitonine (saumon) $C_{148}H_{244}N_{42}O_{47}$
emorfazonum émorfazone	éthoxy-4 méthyl-2 morpholino-5 2*H*-pyridazinone-3 $C_{11}H_{17}N_3O_3$
enilconazolum énilconazole	(±)-[allyloxy-2 (dichloro-2,4 phényl)-2 éthyl]-1 imidazole $C_{14}H_{14}Cl_2N_2O$
enolicamum énolicam	chloro-7 *N*-(dichloro-3,4 phényl) hydroxy-5 dihydro-2,3 benzothiépinne-1 carboxamide-4 dioxyde-1,1 $C_{17}H_{12}Cl_3NO_4S$
enprofyllinum enprofylline	propyl-3 dihydro-3,7 1*H*-purinedione-2,6 $C_8H_{10}N_4O_2$
enviroximum enviroxime	amino-2 benzoyl-6 (isopropylsulfonyl)-1 benzimidazole oxime-(*E*) $C_{17}H_{18}N_4O_3S$
epiroprimum épiroprime	diamino-2,4 [diéthoxy-3,5 (pyrrolyl-1)-4 benzyl]-5 pyrimidine $C_{19}H_{23}N_5O_2$
epoprostenolum époprosténol	acide [hydroxy-5 [hydroxy-3 octène-1 yl-(3*S*)-(*E*)]-4 hexahydro 2*H*-cyclopenta[*b*]furannylidène-2-(3a*R*,4*R*,5*R*,6a*S*)]-5 valérique-(*Z*) $C_{20}H_{32}O_5$
eptazocinum eptazocine	(−)-diméthyl-1,4 hexahydro-2,3,4,5,6,7 méthano-1,6 1*H*-benzazonine-4 ol-10-(1*S*,6*S*) $C_{15}H_{21}NO$
esaprazolum ésaprazole	*N*-cyclohexyl (pipérazinyl-1)-2 acétamide $C_{12}H_{23}N_3O$
ethylis dirazepas dirazépate d'éthyle	chloro-7 (chloro-2 phényl)-5 oxo-2 dihydro-2,3 1*H*-benzodiazépine-1,4 carboxylate-3 d'éthyle $C_{18}H_{14}Cl_2N_2O_3$
etintidinum étintidine	cyano-2 [[[(méthyl-5 imidazol-4)méthyl] thio]éthyl]-1 (propyne-2 yl)-3 guanidine $C_{12}H_{16}N_6S$
etodolacum étodolac	ecide diéthyl-1,8 tétrehydro-1,3,4,9 pyranno[3,4-*b*]indolyl-1 acétique $C_{17}H_{21}NO_3$
felodipinum félodipine	(dichloro-2,3 phényl)-4 diméthyl-2,6 dihydro-1,4 pyridinedicarboxylate-3,5 de méthyle et d'éthyle $C_{18}H_{19}Cl_2NO_4$

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	*Nom chimique ou description et formule brute*
fenoctiminum fénoctimine	(diphényl méthyl)-4 (*N*-octyl formimidoyl)-1 pipéridine $C_{27}H_{38}N_2$
fenofibratum fénofibrate	[(chloro-4 benzoyl)-4 phénoxy]-2 méthyl-2 propionate d'isopropyle $C_{20}H_{21}ClO_4$
fenticonazolum fenticonazole	[(dichloro-2,4 phényl)-2 (phénylthio-4 benzyloxy)-2 éthyl]-1 imidazole $C_{24}H_{20}Cl_3N_2OS$
fludoxoponum fludoxopone	(fluoro-4 phényl)-4 [(phényl-4 pipérazinyl-1)-2 éthyl]-5 (dioxole-1,3) one-2 $C_{21}H_{21}FN_2O_3$
flunoxaprofanum flunoxaprofène	acide (+)-[(fluoro-4 phényl)-2 benzoxazolyl-5]-2 propionique $C_{16}H_{12}FNO_3$
flutoprazepamum flutoprazépam	chloro-7 cyclopropylméthyl-1 (fluoro-2 phényl)-5 dihydro-1,3 2*H*-benzodiazépine-1,4 one-2 $C_{19}H_{16}ClFN_2O$
formoterolum formotérol	(±)-hydroxy-2' [hydroxy-1 [(méthoxy-4 phényl)-2 méthyl-1 éthylamino-[*RS*)]-2 éthyl-(*RS*)]-5' formanilide $C_{19}H_{24}N_2O_4$
furcloprofanum furcloprofène	acide (+)-(chloro-8 dibenzofurannyl-3)-2 propionique $C_{15}H_{11}ClO_3$
gallamini triethiodidum triéthiodure de gallamine	triiodure de tris(triéthylamino-2 éthoxy)-1,2,3 benzène $C_{30}H_{60}I_3N_3O_3$
glicondamidum glicondamide	[[[(chloro-5 méthoxy-2 benzamido)-2 éthyl]-4 phényl] sulfonyl]-1 méthyl-3 urée $C_{18}H_{20}ClN_3O_5S$
glisamuridum glisamuride	méthyl-1 [[[(méthyl-4 cyclohexyl)-3 uréido] sulfonyl]-4 phénethyl]-3 (pyridyl-2)-1 urée $C_{23}H_{31}N_5O_4S$
haloxonum haloxone	phosphate de bis(chloro-2 éthyle) et de chloro-3 méthyl-4 oxo-2 chromène-3 yle-7 $C_{14}H_{14}Cl_3O_6P$
heparinum héparine	sel de sodium d'un acide organique complexe ayant la propriété caractéristique d'inhiber la coagulation du sang
imcarbofosum imcarbofos	*N,N'*-[(méthoxy-2 *p*-phénylène) bis[imino(thiocarbonyl)]]diphosphoramidate de tétraéthyle $C_{17}H_{30}N_4O_7P_2S_2$
indorenatum indorénate	(±)-amino-3 (méthoxy-5 1*H*-indolyl-3)-2 propionate de méthyle $C_{13}H_{16}N_2O_3$
ipaxidinum ipexidine	[(pipérazinediyl-1,4) bis(triméthylèneiminocarbonimidoyl)]-1,1' bis(hexyl-3 urée) $C_{26}H_{54}N_{10}O_2$
isoxaprololum isoxaprolol	(±)-*tert*-butylamino-1 [[(méthyl-3 isoxazolyl-5)-2 vinyl-(*E*)]-2 phénoxy]-3 propanol-2 $C_{19}H_{28}N_2O_3$
levomethadonum lévométhadone	(−)-(diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptanone-3-(*R*) $C_{21}H_{27}NO$
lindanum lindane	hexachloro-1,2,4,5/3,6 cyclohexane $C_6H_6Cl_6$
lodiperonum lodipérone	[[(dichloro-3,5 phényl)-4 pipérazinyl-1]-2 éthyl]-5 (fluoro-4 phényl)-4 3*H*-oxazolone-2 $C_{21}H_{20}Cl_2FN_3O_3$
lonaprofenum lonaprofène	[(chloro-1 naphtyl-2) oxy]-2 propionate d'éthyle $C_{14}H_{13}ClO_3$
loprazolamum loprazolam	(chloro-2 phényl)-6 [(méthyl-4 pipérazinyl-1) méthylène]-2 nitro-8 dihydro-2,4 1*H*-imidazo[1,2-*a*][benzodiazépine-1,4] one-1 $C_{23}H_{21}ClN_6O_3$
lorapridum lorapride	amino-4 chloro-5 *N*-[(éthyl-1 pyrrolidinyl-2)méthyl] méthoxy-2 benzénesulfonamide $C_{14}H_{22}ClN_3O_3S$
lotifazolum lotifazole	(phényl-4 thiazolyl-2) carbamate de trichloro-2,2,2 éthyle $C_{12}H_8Cl_3N_2O_2S$
lozilurea lozilurée	(chloro-3 benzyl)-1 éthyl-3 urée $C_{10}H_{13}ClN_2O$
luprostiolum luprostiol	acide (±)-[[(chloro-3 phénoxy)-3 hydroxy-2 propylthio-(2*R**)]-2 dihydroxy-3,5 cyclopentyl-(1*R**,2*S**,3*S**,5*R**)]-7 heptène-5 oïque-(*Z*) $C_{21}H_{29}ClO_6S$
malotilatum malotilate	(dithiole-1,3 ylidène-2)-2 malonate de diisopropyle $C_{12}H_{18}O_4S_2$
mariptilinum mariptiline	dihydro-1a,10b 1*H*-dibenzo[*a,e*]cyclopropa[*c*]cycloheptènone-6 *O*-(amino-2 éthyl)oxime $C_{19}H_{18}N_2O$
meclonazepamum méclonazépam	(+)-(chloro-2 phényl)-5 méthyl-3 nitro-7 dihydro-1,3 2*H*-benzodiazépine-1,4 one-2-(*S*) $C_{16}H_{12}ClN_3O_3$
mequitazinum méquitazine	(quinuclidinyl-3 méthyl)-10 phénothiazine $C_{20}H_{22}N_2S$
meteneprostum méténéprost	acide [hydroxy-3 (hydroxy-3 diméthyl-4,4 octényl-1-(*E*)-(3*R*)]-2 méthylène-5 cyclopentyl-(1*R*,2*R*,3*R*)]-7 heptène-5 oïque-(*Z*) $C_{22}H_{38}O_4$
metkefamidum metkéfamide	L-tyrosyl-o-alanylglycyl-L-phénylalanyl *N*-méthyl-L-méthioninamide $C_{29}H_{40}N_6O_6S$
metrazifonum métrazifone	bis(diméthylamino-4 phényl)-5,6 méthyl-2 2*H*-triazine-1,2,4 one-3 $C_{20}H_{23}N_5O$
mevastatinum mévastatine	méthyl-2 butyrate-(*S*) de [(hydroxy-4 oxo-6 tétrahydro 2*H*-pyrannyl-2-(2*R*,4*R*)]-2 éthyl]-6 méthyl-7 hexahydro-1,2,3,7,8,8a naphtyle-1-(1*S*,7*S*,8*S*,8a*R*) $C_{23}H_{34}O_5$
micinicatum micinicate	(±)-(nicotinoyloxy)-2 phényl-2 acétate de triméthyl-3,3,5 cyclohexyle $C_{23}H_{27}NO_4$
mitoxantronum mitoxantrone	dihydroxy-1,4 bis[[[(hydroxy-2 éthyl)amino]-2 éthyl]amino]-5,8 anthraquinone $C_{22}H_{28}N_4O_6$
moclobemidum moclobémide	chloro-4 *N*-(morpholino-2 éthyl) benzamide $C_{13}H_{17}ClN_2O_2$
moxadolenum moxadolène	méthylcarbamate d'oxo-3 hexahydro-1,3,3a,4,7,7a méthano-4,7 isobenzofurannyle-1-(3*R**,3a*R**,4*S**,7*R**,7a*S**) $C_{11}H_{13}NO_4$
naboctatum naboctate	(diéthylamino)-4 butyrate de triméthyl-6,6,9 [méthyl-1 octyl)-3 tétrahydro-7,8,9,10 6*H*-dibenzo[*b,d*]pyrannyle-1 $C_{32}H_{53}NO_3$
nabumetonum nabumétone	(méthoxy-6 naphtyl-2)-4 butanone-2 $C_{15}H_{16}O_2$
nandrolonum nandrolone	hydroxy-17*β* estrène-4 one-3 $C_{18}H_{26}O_2$
nicoxamatum nicoxamate	acide nicotinohydroxamique $C_6H_6N_2O_2$
nilaprostum nilèprost	acide cyano-5 [hydroxy-5 (hydroxy-3 méthyl-4 octène-1 yl-(3*S*,4*RS*)-(*E*))-4 perhydrocyclopenta[*b*]furannylidène-2-(3a*R*,4*R*,5*R*,6a*S*)-(*E*)]-5 valérique $C_{22}H_{32}NO_6$
nimesulidum nimésulide	*N*-(nitro-4 phénoxy-2 phényl) méthanesulfonamide $C_{13}H_{12}N_2O_5S$
nitazoxanidum nitazoxanide	acétate de [(nitro-5 thiazolyl-2) carbamoyl]-2 phényle $C_{12}H_9N_3O_5S$
nizofenonum nizoféfone	chloro-2' [[(diéthylamino) méthyl]-2 imidazolyl-1]-2 nitro-5 benzophénone $C_{21}H_{21}ClN_4O_3$
nofecainidum nofécainide	[hydroxy-2 (isopropylamino)-3 propoxy]-3 phényl-2 isoindolinone-1 $C_{20}H_{24}N_2O_3$
nonaperonum nonapérone	(aza-3 bicyclo[3.2.2]nonyl-3)-4 (fluoro-4 phényl)-1 butanone-1 $C_{18}H_{24}FNO$
norepinephrinum norépinéphrine	(−)-*β*-amino *α*-(dihydroxy-3,4 phényl) éthanol $C_8H_{11}NO_3$
omoconazolum omoconazole	[[(chloro-4 phénoxy)-2 éthoxy]-2 (dichloro-2,4 phényl)-2 méthyl-1 vinyl-(*E*)]-1 1*H*-imidazole $C_{20}H_{17}Cl_3N_2O_2$

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	*Nom chimique ou description et formule brute*
oxaprotilinum oxaprotiline	(dihydro-9,10 éthano-9,10 anthril-9)-1 méthylamino-3 propanol-2 $C_{20}H_{23}NO$
oxazafonum oxazafone	*N'*-(benzoyl-2 chloro-4 phényl) (hydroxy-2 *N*-méthyl éthylamino)-2 *N*-méthyl acétamide $C_{18}H_{21}ClN_3O_3$
oxfenicinum oxfénicine	acide amino-2 (hydroxy-4 phényl)-2 acétique-(*S*) $C_8H_9NO_3$
oxmetidinum oxmétidine	(méthylènedioxy-3,4 benzyl)-5 [[[[(méthyl-5 imidazolyl-4) méthyl]thio]éthyl]amino]-2 1*H*-pyrimidinone-4 $C_{19}H_{21}N_5O_3S$
oxoprostolum oxoprostol	(±)-(hydroxy-7 heptyl)-2 (oxo-3 phénoxy-4 butyl)-3 cyclopentanone-*trans* $C_{22}H_{32}O_4$
pacrinololum pacrinolol	(-)-[[[[(diméthoxy-3,4 phényl)-2 éthyl]amino]-3 hydroxy-2 propoxy]-4 phényl]-3 crotononitrile $C_{23}H_{28}N_2O_4$
pefloxacinum péfloxacine	acide éthyl-1 fluoro-6 (méthyl-4 pipérazinyl-1)-7 oxo-4 dihydro-1,4 quinoléine-carboxylique-3 $C_{17}H_{20}FN_3O_3$
peplomycinum péplomycine	*N'*-[[(phényl-1 éthyl)amino-(*S*)]-3 propyl] bléomycinamide $C_{61}H_{88}N_{18}O_{21}S_2$
perafensinum pérafensine	phényl-1 (pipérazinyl-1)-3 isoquinoléine $C_{19}H_{19}N_3$
perflunafenum perflunafène	octadécafluoro perhydronaphtalène $C_{10}F_{18}$
piclonidinum piclonidine	(±)-[(dichloro-2,6 phényl) (tétrahydropyrannyl-2) amino]-2 Δ2-imidazoline $C_{14}H_{17}Cl_2N_3O$
pirisudanolum pirisudanol	succinate de (diméthylamino-2 éthyle) et de (hydroxy-5 hydroxyméthyl-4 méthyl-6 pyridyl-3) méthyle $C_{18}H_{24}N_2O_8$
poloxalenum poloxalène	polymère suractif non ionique liquide, de type polyoxypropylène polyoxyéthylène, possédant un poids moléculaire d'approximativement 3000, dont 67 pour cent est constitué par du polyoxypropylène
prednicarbatum prednicarbate	(éthylcarbonate)-17 propionate-21 de la trihydroxy-11*β*,17,21 prégnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{27}H_{38}O_6$
premazepamum prémazépam	diméthyl-6,7 phényl-5 dihydro-3,7 1*H*-pyrrolo[3,4-e][diazépine-1,4]one-2 $C_{19}H_{18}N_2O$
prizidilolum prizidilol	(*tert*-butylamino)-1 [(hydrazino-6 pyridazinyl-3)-2 phénoxy]-3 propanol-2 $C_{17}H_{25}N_5O_2$
propenidazolum propénidazole	[(méthyl-1 nitro-5 1*H*-imidazolyl-2) méthylène]-2 oxo-3 butyrate d'éthyle $C_{11}H_{13}N_3O_5$
propiverinum propivérine	diphényl-2,2 propoxy-2 acétate de méthyl-1 pipéridyle-4 $C_{23}H_{29}NO_3$
pyricarbatum pyricarbate	bis(méthylcarbamate) de pyridinediyl-2,6 diméthylène $C_{11}H_{15}N_3O_4$
pyrithyldionum pyrithyldione	diéthyl-3,3 1*H*,3*H*-pyridinedione-2,4 $C_8H_{13}NO_2$
rescimetolum rescimétol	[(hydroxy-4 méthoxy-3 cinnamoyl-(*E*))oxy]-16*β* diméthoxy-11,17*α* 3*β*,20*α*-yohimbannecarboxylate-16*β* de méthyle $C_{33}H_{38}N_2O_6$
rolicyclidinum rolicyclidine	(phényl-1 cyclohexyl)-1 pyrrolidine $C_{16}H_{23}N$
spirorenonum spirorénone	diméthylène-6*β*,7*β*:15*β*,16*β* oxo-3 17*α*-pregnadiène-1,4 carbolactone-21,17*β* $C_{24}H_{32}O_3$
sudexanoxum sudexanox	acide hexyl-5 (*S*-méthyl sulfonimidoyl)-7 oxo-9 9*H*-xanthènecarboxylique-2 $C_{21}H_{23}NO_5S$
sulbactamum sulbactam	acide diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3,2,0]heptanecarboxylique-2 dioxyde-4,4-(2*S*,5*R*) $C_8H_{11}NO_5S$
sulverapridum sulvérapride	diméthoxy-2,3 méthylsulfamoyl-5 *N*-[(méthyl-1 pyrrolidinyl-2) méthyl] benzamide $C_{16}H_{25}N_3O_5S$
surfomerum surfomère	poly(dicarboxy-1,2 hexadécyl-3 tétraméthylène) $(C_{22}H_{40}O_4)_n$
tendamistatum tendamistat	polypeptide inhibiteur d'*α*-amylase obtenu à partir de cultures de *Streptomyces tendae*
tenocyclidinum ténocyclidine	[(thiényl-2)-1 cyclohexyl]-1 pipéridine $C_{15}H_{23}NS$
tenoxicamum ténoxicam	hydroxy-4 méthyl-2 *N*-(pyridyl-2) 2*H*-thiéno[2,3-*e*][thiazine-1,2]carboxamide-3 dioxyde-1,1 $C_{10}H_{11}N_3O_4S_2$
terazosinum térazosine	(amino-4 diméthoxy-6,7 quinazolinyl-2)-1 [(tétrahydrofuryl-2) carbonyl]-4 pipérazine $C_{19}H_{25}N_5O_4$
terciprazinum terciprazine	(±)-(éthynyl-1 cyclohexyloxy)-1 [(trifluorométhyl-3 phényl)-4 pipérazinyl-1]-3 propanol-2 $C_{22}H_{29}F_3N_2O_2$
terconazolum terconazole	[[[(dichloro-2,4 phényl)-2 [(1*H*-triazol-1,2,4 yl-1)méthyl]-2 dioxolanne-1,3 yl-4] méthoxy]-4 phényl]-1 isopropyl-4 pipérazine-*cis* $C_{26}H_{31}Cl_2N_5O_3$
thymostimulinum thymostimuline	facteur polypeptidique immunostimulant extrait du thymus de mammifères. L'origine du produit doit être indiquée (ex.: thymostimuline (veau))
tianeptinum tianeptine	acide [(chloro-3 méthyl-6 dioxo-5,5 dihydro-6,11 dibenzo[*c,f*][thiazépine-1,2] yl-11) amino]-7 heptanoïque $C_{21}H_{25}ClN_2O_4S$
tiliquinolum tiliquinol	méthyl-5 quinoléinol-8 $C_{10}H_9NO$
timegadinum timégadine	cyclohexyl-1 (méthyl-2 quinolyl-4)-2 (thiazolyl-2)-3 guanidine $C_{20}H_{23}N_5S$
tinisulpridum tinisulpride	[*N*-(diméthyl-1,1 propyne-2 yl) sulfamoyl]-5 *N*-[(éthyl-1 pyrrolidinyl-2) méthyl] méthoxy-2 benzamide $C_{20}H_{29}N_3O_4S$
tiotidinum tiotidine	cyano-2 [[[[(diaminométhylène) amino]-2 thiazolyl-4] méthylthio]-2 éthyl]-1 méthyl-3 guanidine $C_{10}H_{16}N_8S_2$
tipropidilum tipropidil	(isopropylthio-4 phénoxy)-1 octylamino-3 propanol-2 $C_{20}H_{35}NO_2S$
toburerolum tobutérol	(±)-bis(méthyl-4 benzoate) de (*tert*-butylamino-2 hydroxy-1 éthyl-5 *m*-phénylène $C_{24}H_{31}NO_5$
tolfamidum tolfamide	*N*-(diaminophosphinyl) méthyl-2 benzamide $C_8H_{12}N_3O_2P$
tracazolatum tracazolate	(butylamino)-4 éthyl-1 methyl-6 1*H*-pyrazolo[3,4-*b*]pyridinecarboxylate-5 d'éthyle $C_{16}H_{24}N_4O_2$
triclabendazolum triclabendazole	chloro-5 (dichloro-2,3 phénoxy)-6 (méthylthio)-2 1*H*-benzimidazole $C_{14}H_9Cl_3N_2OS$
tricosactidum tricosactide	[23-L-tyrosinamide]-corticotropine-[1-23)-tricosapeptide $C_{131}H_{204}N_{40}O_{23}S$
tripamidum tripamide	chloro-4 *N*-(octahydro *endo*-méthano-4,7 isoindolyl-2) sulfamoyl-3 benzamide $C_{16}H_{20}ClN_3O_3S$
vinburninum vinburnine	15*H*-3*α*,16*α*-ébumaménine-14 *ou* éthyl-13a hexahydro-2,3,5,6,13a,13b 1*H*,13*H*-indolo[3,2,1-*de*]pyrido[3,2,1-*ij*][naphtyridine-1,5]one-12-(13a*S*,13b*S*) $C_{19}H_{22}N_2O$
xenipentonum xénipentone	(biphényl-4)-4 pentène-3 one-2-(*E*) $C_{17}H_{16}O$
zinviroximum zinviroxime	amino-2 benzoyl-6 (isopropylsulfonyl)-1 benzimidazole oxime-(*Z*) $C_{17}H_{18}N_4O_3S$

Bundesamt für Gesundheitswesen
Office fédéral de la santé publique
Ufficio federale della sanità pubblica

GATT-Normenkodex

Notifikation ausländischer technischer Vorschriften und Zertifikationssysteme

Gemäss dem GATT-Übereinkommen über technische Handelshemmnisse (AS 1979 2357) – dem sogenannten GATT-Normenkodex – sind die Signatarstaaten[1]) verpflichtet, neue technische Vorschriften und obligatorische Zertifikationssysteme, die nicht auf international anerkannten Normen beruhen und sich handelshemmend auswirken könnten, bereits im Entwurf den Vertragsparteien zur Stellungnahme vorzulegen.

Im Interesse einer möglichst zweckmässigen Orientierung von Wirtschaft und Verwaltung werden die vom Ausland nach einem einheitlichen Schema gemeldeten Vorhaben künftig unter der Rubrik «Mitteilungen» im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Ferner werden auch diejenigen Mitteilungen aufgeführt, die der Schweiz zusätzlich aufgrund sonstiger international vereinbarter Verfahren zugehen.

Der vollständige Text der notifizierten Vorhaben kann über das Normensekretariat-BAWI (Bundesamt für Aussenwirtschaft) bei den zuständigen ausländischen Regierungsstellen angefordert werden (in der Regel nur in der Originalsprache erhältlich). Begründete Einwände gegen darin enthaltene handelshemmende Bestimmungen sind (wenn möglich unter gleichzeitiger Mitteilung an den zuständigen Fachverband) an das BAWI zu richten, das in diesen Fragen die schweizerischen Interessen wahrt.

Für weitere Auskünfte im Zusammenhang mit den publizierten Notifikationen steht das Normensekretariat-BAWI, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern (Tel. 031 61 23 09) zur Verfügung.

[1]) Stand 31. 12. 1981: Argentinien, Belgien, Brasilien, Bundesrepublik Deutschland, Chile, Dänemark, Europäische Gemeinschaften, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grossbritannien, Irland, Italien, Japan, Jugoslawien, Kanada, Luxemburg, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Pakistan, Philippinen, Rumänien, Schweden, Schweiz, Singapur, Spanien, Südkorea, Tunesien, Ungarn, USA.

Code des normes du GATT

Notifications de prescriptions techniques et systèmes de certifications étrangères

Les Etats signataires[1]) de l'Accord du GATT relatif aux obstacles techniques au commerce – également appelé Code des normes du GATT – (RO 1979 2357) ont l'obligation de soumettre à leurs partenaires pour commentaire les projets de nouvelles prescriptions techniques et de systèmes de certifications obligatoires, qui ne reposent pas sur des normes internationalement reconnues et qui pourraient constituer des obstacles techniques au commerce.

Dans l'intérêt d'une information aussi appropriée que possible des milieux économiques et de l'administration, la Feuille officielle suisse du commerce publiera dorénavant dans sa rubrique «Communications» les projets étrangers annoncés, selon un schéma uniforme. De plus, les notifications qui parviendront à la Suisse par le canal d'autres procédures fondées sur des accords internationaux, y seront également publiées.

Le texte complet d'un projet notifié – disponible en principe que dans sa langue originale – peut être obtenu auprès de l'autorité gouvernementale étrangère compétente par l'intermédiaire du Secrétariat des normes-OFAEE (Office fédéral des affaires économiques extérieures). Des objections motivées contre des dispositions pouvant constituer une entrave aux échanges sont à adresser à l'OFAEE, qui est chargé de préserver les intérêts suisses en la matière; il est souhaitable que l'Association professionnelle compétente soit informée simultanément.

Pour plus de renseignements concernant les notifications publiées, prière de s'adresser au Secrétariat des normes OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne (tél. 031 61 23 09).

[1]) Etat au 31. 12. 1981: Argentine, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, Chili, Communautés Européennes, Corée du Sud, Danemark, Espagne, Etats-Unis, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Japon, Luxembourg, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pakistan, Pays-Bas, Philippines, République fédérale d'Allemagne, Roumanie, Royaume-Uni, Suède, Singapour, Suisse, Tunisie, Yougoslavie.

Kleinhandelsumsätze im November 1981

Im November 1981 verzeichneten die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe nur eine leichte Zunahme, nachdem im Oktober eine ausgeprägte Erhöhung festgestellt worden war. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit betrug die wertmässige Umsatzzunahme im November im Vergleich zum Vorjahr 2,8%, verglichen mit 8,9% im Oktober 1981 und mit 3,6% im November 1980. Auf den Verkaufstag berechnet ergab sich eine Zunahme um 3,0%.

Die Entwicklung der Umsätze zeigte für die verschiedenen Waren- und Artikelgruppen ein uneinheitliches Bild. Die Umsätze für Nahrungs- und Genussmittel erhöhten sich um 3,2%, während für Bekleidungsartikel und Textilwaren ein Umsatzrückgang um 1,9% zu verzeichnen war. Für das Total der übrigen Branchen ergab sich jedoch eine Zunahme um 6,3%. Nennenswerte Umsatzsteigerungen wurden insbesondere für Heiz- und Treibstoffe, Büromaschinen, Brot und andere Backwaren gemeldet. Dagegen fielen die Umsätze für Schuhwaren, Herren- und Knabenkonfektion, Wirk- und Strickwaren sowie für Sportartikel merklich unter den Vorjahresstand zurück.

Die realen Umsätze lagen im November 1981 für das Total der erfassten Betriebe um 4,4% unter dem Vorjahresniveau. Für die anhand des Landesindexes der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze für Nahrungs- und Genussmittel betrug der Rückgang 6,8%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 6,3%. Im Total der übrigen Branchen dagegen übertrafen die realen Umsätze den Vorjahresstand um 0,9%.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Le chiffre d'affaires du commerce de détail en novembre 1981

En novembre 1981, le total des chiffres d'affaires réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique n'a été que légèrement supérieur au niveau qui était le sien une année auparavant, alors qu'on avait enregistré un accroissement prononcé en octobre. Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le taux de hausse s'est inscrit à 2,8% en valeur nominale, contre 8,9% en octobre 1981 et 3,6% en novembre 1980. Calculée par jour de vente, l'augmentation a été de 3,0%.

L'évolution des chiffres d'affaires n'a pas été uniforme pour tous les groupes de marchandises et d'articles. En ce qui concerne les produits alimentaires, boissons et tabacs, le résultat a dépassé de 3,2% celui d'une année auparavant, tandis que l'habillement et les textiles ont connu un recul de 1,9%. Dans l'ensemble des autres branches, le montant des ventes s'est cependant accru de 6,3%. L'expansion a été notable spécialement pour les combustibles et carburants, les machines de bureau, le pain et les autres produits de boulangerie. Par contre, les résultats se sont sensiblement repliés au-dessous du niveau constaté l'année dernière à la même époque pour les chaussures, la confection pour hommes et garçonnets, la bonneterie et les tricots ainsi que pour les articles de sport.

En valeur réelle, le chiffre d'affaires total des établissements englobés dans la statistique s'est inscrit, en novembre 1981, à un niveau qui est de 4,4% inférieur à celui d'une année auparavant. D'une année à l'autre, le montant des ventes calculé en termes réels sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation a diminué de 6,8% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs et de 6,3% pour l'habillement et les textiles. En revanche, il a augmenté de 0,9% dans l'ensemble des autres branches.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Verlängerung des Handelsabkommens mit Kuba

Das Handelsabkommen mit Kuba vom 30. März 1954 (AS 1954, 521) wurde durch Notenwechsel vom 31. Dezember 1981 um ein weiteres Jahr bis 31. Dezember 1982 verlängert.

Prorogation de l'accord commercial avec Cuba

Par un échange de notes du 31 décembre 1981, l'accord commercial conclu le 30 mars 1954 avec Cuba (RO 1954, 537) a été prorogé d'une nouvelle année, à savoir jusqu'au 31 décembre 1982.

Wegleitung zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die Vermögenssteuer, Ausgabe 1977

(Randziffer 21 und 94)

Für den Bewertungsstichtag 1. Januar 1982 wurden folgende Kapitalisierungszinsfüsse festgelegt:

Ordentlicher Kapitalisierungszinsfuss	= 8,5%
Für Aktien von Bank- und Versicherungsunternehmungen	= 8 %
Für Aktien von Kraftwerken	= 6,5%

Eidgenössische Steuerverwaltung
Sektion Wertschriftenbewertung

Instructions concernant l'estimation des titres sans cours en vue de l'impôt sur la fortune, édition 1977

(chiffres 21 et 94)

Pour la date d'assujettissement du 1er janvier 1982, les taux d'intérêt de capitalisation suivants ont été fixés pour l'estimation des titres sans cours:

Taux d'intérêt de capitalisation ordinaire	= 8,5%
Pour les actions de sociétés bancaires et d'assurances	= 8 %
Pour les actions d'usines électriques	= 6,5%

Administration fédérale des contributions
Section d'estimation des titres

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

In grösserem Winter- und Sommerkurort Graubünden, 1500 m ü. M., max. 2 Stunden ab Zürich,

zu verkaufen

Liebhaberobjekt

Herrschaftshaus mit grösserem Umschwung, gesicherte Aussicht, ganzjährige Zufahrt auf Privatstrasse, 15 Gehminuten ab Dorfzentrum (kein Spekulationsobjekt).

Es wollen sich nur solvente Selbstinteressenten (nur ausgewiesene Vertretung möglich) melden unter Chiffre 13-20073, an Publicitas, 7001 Chur.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

AES
ÉTUDE DE MARCHÉ
SONDAGES D'OPINION
CONSEIL EN MARKETING
SÉLECTION DE CADRES
Analyses Economiques et Sociales SA
CH-1025 St-Sulpice (Lausanne)
Téléphone: 021 35 41 42
Télex: 25 847 aessa ch

Aktion 81/82 **la Qualität**

Ordner

Original «Leitz», für A4, grauer Plastikrücken, 80 mm breit, Deckel marmoriert, mit Schlitzen und stahlverstärkter Unterkante, mit Klebeschild, **top-stabile Mechanik.** – Lieferung ganze Schweiz.

Bestellcoupon
an Ludwig Poppe & Co.
Schuléweg 14, 5036 Oberentfelden

Bitte senden Sie uns «Leitz»-Ordner, B-Nr. 60 1080 grau, in Fabrikpackungen zu 25 Stk. gegen Rechnung zahlbar rein netto innert 30 Tagen (zutreffende Menge angekreuzt):

☐ 25 Stk. per Post frei Domizil Fr./Stk. 3.45
☐ 50 Stk. per SBB frei Station Fr./Stk. 3.15
☐ 75 Stk. per SBB frei Station Fr./Stk. 3.05
☐ 100 Stk. per SBB frei Station Fr./Stk. 2.95

Firma:
Einkäufer:
Strasse, Nr.:
PLZ, Ort:
SBB-Station:
Datum:
Unterschrift und Stempel:

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Uebersetzungen Schreibarbeiten Roboterbriefe
Bautenhinweise Schweiz Uebersetzer-Pool
die sichere Lösung
büro extern
M.Koller Eisenbahnweg 3 5401 Baden
Telefon 056 22 88 87

Chemin de fer touristique Blonay–Chamby

13 février 1982, 14 h., Salle des Vignerons, et 24 avril 1982, 14 h., Buffet CFF, à Lausanne.

1. Assemblée générale extraordinaire

Sous le titre «Notre chemin de fer aujourd'hui et quel avenir pour demain?» notre président F. Bosshard proposera une analyse de la situation et proposera des solutions concrètes. Cette assemblée sera exclusivement réservée à cette présentation. Aucune décision ne sera soumise au vote.

2 a. Assemblée générale ordinaire

14e assemblée générale ordinaire de l'Association de soutien du Chemin de fer touristique Blonay–Chamby et de la Société coopérative du Chemin de fer touristique Blonay–Chamby

Ordre du jour de l'Association de soutien:
1. Liste de présences.
2. Approbation du procès-verbal de la 13e assemblée.
3. Rapport de gestion des comptes.
4. Election du comité des vérificateurs.

Ordre du jour de la Société coopérative:
1. Rapport du président.
2. Rapport du comptable.
3. Rapport des vérificateurs.
4. Elections au conseil d'administration.
5. Election des vérificateurs.
6. Propositions individuelles et divers.

2 b. Assemblée générale extraordinaire II

Suivra immédiatement l'assemblée générale précédente et comportera la mise au vote des propositions soumises à l'assemblée générale extraordinaire du 13 février 1982, ou les éventuelles contrepropositions.

Le conseil d'administration

Inserate erschliessen den Markt

in 1 Tag
Stempel
schori
Kappelergasse 14
Zürich (b. Parade)

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen

6900 bis 8600 m² Bauland

in Cham, Kanton Zug.

Dorfkernzone KB, Ausnützungsziffer 1.1.
Bahnanschluss vorhanden, aber verzichtbar.

Offerten an: **Gebrüder Rüttimann AG,** Postfach, **6301 Zug.**

Wir kaufen laufend

Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 34, **6210 Sursee**
Tel. 045 21 21 01, Telex 72 158 otto ch